

San Marcos

*João masare bautisariro buhe d̄caha
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

1 Ahri tjui Jesucristo Cohamacʉ macʉno to yoaaare noaa buheare yahu d̄caja.

2 Cohamacʉ yare yahu mʉhtariro cjiro Isaia to joariro seheta ahri yahua jira. Ó sehe ni joaha tiro: “Cohamacʉ to macʉnore õ sehe niha: ‘Mʉ pano mʉhʉre yahuyuhtirore warocai nija.

3 Ñ jiro tiro masa marienopʉ waharohca.

Tirore tʉhoinare yahuro sañurucurohca: “Mari pʉhtoro to tahto pano mʉsa ñaa tʉhotuare cohtota, cahno mʉhtaga mʉsa”, ni sañurucurohca’, niha Cohamacʉ”, ni joaa tiha Isaia cjiro João cjihtore.

4 João masare bautisariro masa marienopʉ masare buhea tiha:

—“Sã noaina jija”, ni mʉsa tʉhotumari cjurire duhu, mʉsa ñaa buhirire cahya, Cohamacʉ sehere cahmaga mʉsa. Ñ jina bautisarina jiga. Mʉsa ã yoachʉ ñʉno Cohamacʉ mʉsa ñaa buhirire borohca —ni buhea tiha tiro.

5 Ñ yoa jipihtina Judea yahpa macari macaina, Jerusalē macaina mehne tiro cahapʉ ti sʉchʉ ñʉno João sehe Jordão wama tiri mapʉ bautisaha tinare. Tinare to bautisahto pano tina sehe ti ñaa yoarire yahu yʉhdʉha Cohamacʉre.

6 Tiro João sehe camello pjoari suhtirore sãariro wahiquiro cahsaroreta tʉã dihoriro jiha.

Poreroare, macaroca macaina miquina mi cāhure chua tiha.

⁷ A yoa õ sehe ni buhea tiha:

—Yu baharo yu yahdoro tuariro tarohca. Noa yahdariro jira tiro. Tiro yoaro sehe jieraja yahua sehe. A jicu tirore tahotucu, “Wiho jiriro jija yahua”, ni tahotuja yahua.

⁸ Musare bautisacu co mehne yoamahi. Tiro sehe yu yahdoro yoarohca. Espíritu Santore musa mehne jirucuchu yoarohca —ni buhea tiha João.

João Jesure bautisaha

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ A yoa tí pjare Jesu Nazarepu Galilea yahpai jiri macapu jiriro Jordão wama tiri mapu saha. Tópu to sachu João bautisaha tirore.

¹⁰ To ã bautisa tuhsachu Jesu diapu ducuriro surachu suro muano to parí muaa wahachu ñaha tiro. To parí muachuta Espíritu Santo buja yoaro sehe Jesu bui duji pja saha.

¹¹ To ã duji pja sachu muanopu durucuro coa taha:

—Muha yu macu yu cahíriro jira. Muha mehne tuaro wahcheja —nino coa taha muanopu.

Satana ñaare yoa dutimaha Jesure

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Tí pjare Jesure masa marienopu Espíritu Santo naaha.

¹³ Tópu suro cuarenta dachori waro jiha. Watino sehe Jesu to ñaare yoachu ñu duaro, ñaare yoa dutimaha tirore. Tuhsu, Jesu wahiquina nucu macaina mehne jiha. Tói to jichu ñua anjoa sehe tirore yoadoho, chare waha.

*Jesu Galilea yahpai buhe dacaha
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)*

14 Ñ yoa Joâore peresupu ti biha daporí baharo Jesu sehe Galilea yahpapu noaa buheare puhtoro Cohamacu to suho jiare yahuro wahaha.

15 Õ sehe ni yahuha:

—Mipure õ sehe jira. Puhtoro Cohamacu musare to noano suho jihto mahancã duhsara. Ñ jina “Sã noaina jija”, musa ni tuhotumari cjirire duhuga. Musa ñaa buhirire cahya, Cohamacu sehere cahmaga. Ahri noa buheare “Quihõnota jira”, ni tuhoga musa —ni buhea tiha Jesu tinare.

*Jesu pititarore wahi wajainare “Yuh mehne macaina cjihti taga”, niha
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)*

16 Tíre yahu tuhsu, Galilea wama tiri bucpariro duhtu cahapu sito wahcãmaho ñuha Simore, to baharo Andre mehne. Tina wahi wajaina jiha. Ñ jia ti wañuyucarire bucpariropu doca ñoa niha.

17 Ñ yoa Jesu tinare õ sehe niha:

—Yuh mehne macaina cjihti taga musa. Yuh mehne musa tachu musa wahire ñaha cahmachuina musa jiro seheta, Cohamacu yaina cjihtire masare pji cahmachuina cjihtire musare wahachu yoaihtja. Yuh mehne musa tachu ñ yoahtina cjihtire cuihtja musare —niha Jesu tinare.

18 To ñ nichu tuhoa ti wañuyucarire cunocaa, tiro mehne wahaa wahaha.

19 Ñ yoa tina mahancã yuhdu wahcã, Santiago, to baharo João mehne boca suha tjoa. Tina sehe Zebedeo pohna jiha. Ti yaria dohoriapu wañuyucarire cahnoa niha.

20 Ñ yoa tiro to pjirocachu tina sehe ti pacurore, tiro mehne dahra cohtaina mehne dohoriapu cūnoca, Jesu mehne wahaa wahaha.

*Watĩa ti cohtotariro Jesure piti bocaha
(Lc 4.31-37)*

21 Ñ yoa tina Capernau wama tiri macapu suha. Tópu suro Sabado jichu judio masa sã buheri wuhapu buhero sãaha tiro.

22 Sã judio masare buheina yoaro sehe jieraha tiro. Noano masi pahñoriro ji, noano waro buheha. To ñ buhechu tí maca macaina tuho caa wahaha.

23 Tí pjare ciiro tí wuhi jiriro watĩa ti cohtotariro jiha. Tój iro õ sehe niha Jesure:

24 —Muhu Jesu Nazare macariro cariboi tjiga sãre. ¿Dohse yoai tai njari sãre? ¿Muhu sãre butichu yoai tai njari? Cohamacu macano buhiri tia marieriro mu jichu masija yuhu —ni sañurucuha tiro Jesure.

25 To ñ nichu tuhoro Jesu tuhtiha watĩare:

—Dihta mariahga. Wijaahga tirore —niha Jesu.

26 Ñ jia watĩa tirore yahpapu doca caha su tunuchu yoa, to tuaro sañurucuro watoihta wi-jaaha tirore.

27 Ñ jia jipihtina tí wuhi dujiina ñu caa yuhdua wahaha.

—Cue, ¿wahma buhea jijari ahri? Tiro pahtoro yoaro seheta dutira watĩare. To dutichu tina watĩa sehe yuhdurucaerara tirore —ni durucuha tí wuhi dujiina ti basi.

28 Ñ jia mahaa dachoricā baharo ihta dóihta jip-
ihtina Galilea yahpa macaina tíre to yoarire tūho
sahsea wahaha.

*Jesu Simo Pedro marechonore noaricoro wa-
hachu yoaha*

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Ñ yoa Jesu cāhu judio masa mari buheri
wuhupu jiina wijaaha. Ti ã wijaari baharo Jesu,
Santiago, João, paina tina mehne macaina cāhure
Simo to bahuro Andre mehne ti ya wuhupu suho
sāa suha.

30 Tí pjare Simo marechono juaro mehne to
dohatichu cama bui to coāchu yahuha Jesure.

31 Ti ã yahuchu tuhoró tiro sehe ticoro cahapu
suro, to wamomacare ñaha, ticorore waja wahcō
dapoha. To ã waja wahcō dapochuta ticorore
juaro surua wahaha. To ã sururi baharo ticorota
tinare chuare payoha.

Jesu payu dohatiinare noaina wahachu yoaha

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Ñ yoa sāa sāari baharo nahi borachupu masa
payu dohatiinare, watua ti cohtotarinare Jesu ca-
hapu na saha.

33 Ñ jia jipihtina tí maca macaina cahmachurucu
suha tí wuhu sopacai.

34 Ñ jiro Jesu payu dohatiinare, payu soro jia
dohatia cuainare noaina wahachu yoaha. Watua
cāhure, masare sāamarinare payu cohā wioha. Ñ
jiro watua Jesure ti masichu ñuno Jesu sehe tinare
durucu dutieraha.

*Jesu buhe tinino wahaha
(Lc 4.42-44)*

³⁵ Ñ yoa ñami curerocā wahcā, nahitia curechāta masa marienopʉ Cohamacʉre sinino wahaha Jesu.

³⁶ To ã wahari baharo Simo cãhʉ tirore macaa wahaha.

³⁷ Tina tirore boca sʉ, õ sehe niha:

—Masa jipihtina mʉhʉre macaa nihre —niha tina.

³⁸ Ti ã nichʉ tuhoro õ sehe niha Jesu tinare:

—Tinare buhe tuhsʉhi. Pa sehepʉ õ cahacā macaa macaripʉ wahajihna mari. Ahri yahpa macainare yahu site pahñoi tahi. Ñ jicʉ yʉhʉ paye macari macaina cãhʉre buheihtja —niha Jesu.

³⁹ Ñ ni tuhsʉ, jipihtia Galileai jia macaripʉ judio masa mari buhea wʉhʉseptʉ buhero, watīare masare sãamarinare cohā wioha.

*Jesu cami barirore noariro wahachʉ yoaha
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)*

⁴⁰ Ñ yoa pairo dohatiriro cami bariro Jesure piti bocaro, na tuhcua caha sʉ õ sehe ni siniha:

—Mʉhʉ yʉhʉre noariro wahachʉ yoa duacʉ yoaga —niha cami bariro.

⁴¹ To ã nichʉ tuhoro Jesu tirore pja ñʉha. Ñ jiro to wamomacare siōroca, tirore ña payoha. Ñ ña payoro õ sehe niha:

—Tíre yoa duaja. Noariro jiga mʉhʉ —ni yahuha Jesu.

⁴² To ã nichʉta dohatiriro to cami bari cjiri yati mʉaa wahaha. Noariro wahaha tiro.

⁴³ To ã wahachʉ ñʉno Jesu tirore tuaro mehne õ sehe ni yahuha:

44 —Painare ahrire yahuecu tjiga. Æ yahuera-paihta mu pjacure sacerdotere ñoga. Cohamacu dutia Moise cjiore to cûriro seheta yoaga. Æ yoacu minichahcare waga sacerdotere noariro mu wa-haire mu ñohti cjihtire —niha Jesu. Æ ni tuhsu “Wahaga”, niha tirore.

45 To Æ yahu dutierapachuta tiro waha, jipihtia macari macainare Jesu to yoarire yahuha. To Æ yahuri baharo Jesu masa payu ti jiropure waha masieraha. Æ jiro tiro mahainacu ti jiropu jiha. Tópu to jichu payu macari macaina tiro cahapu suha.

2

*Jesu pjacu buharirore ducuchuyoaha
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)*

1 Mahaa dachori baharo Jesu Capernaupu tjuaa wahaha. Wuhui to jichu masa tuhoha.

2 Æ jia tói masa payu cahmachu tí wuhure wah-pata wijaa surucaha. Æ jiro Jesu tinare noaa bu-heare yahuha.

3 To Æ yahuro wato, pititiaro mua jipihtiri pjacu buharirore na wihiha.

4 Ti masa payu jichu ñua Jesu cahapu saa masieraha. Æ jia tina wuhu buipu Jesu bui waroi ma-hanocu muji pahmare nawe, pjacu buharirore to coñri cahsaro mehne duhu boroha Jesu cahai. “Jesu ahrirore to dohatiare yuhduchu yoarohca”, ni tuhotuha tina.

5 Ti Æ ni tuhotuchu masino Jesu sehe dohatirirore õ sehe ni yahuha:

—Macu, mu ñaa yoari buhiri tiare cohã tuhsja
—niha Jesu pjacu buharirore.

⁶ To ã nichu tuhoa sã coyea judio masare buheina tópure dujiina ti basi õ sehe ni tuhotumaha:

⁷ “Ahriro ã ni durucuero tjijaro. Cohamacure ñano durucuro nina tiro. Tiro masuno mari yoaro sehetu jiriro jira tiro cuhu. ã jiro to ñaa yoari buhiri tiare cohã masierara. Cohamacu dihta masa ti ñaa yoari buhiri tiare cohã masina”, ni tuhotumaha tina.

⁸ Ti ã ni tuhotuchu ñuno Jesu ti tuhotuare masino õ sehe niha:

—¿Dohse yoana musa ã ni tuhotujari?

⁹ “Mu ñaa yoari buhiri tiare cohã tuhsja”, yu nichu “Mahñoriro jira”, yuhure nina musa masierapanahta. “Wahcãruca, wahaga”, yu nichu to tinichu ñuna yu niri potocã jia jichu dóihta masinahca musa.

¹⁰ Yuhu masuno Cohamacu warocariro ahri yahpapure masa ti ñaa yoari buhiri tiare cohã masija yuhu. Ahrire musa masihto sehe õ sehetu to wahachu yoaihtja —niha Jesu judio masare buheinare.

Tinare ã ninota pjacu buharirore õ sehe niha:

¹¹ —Muhure niita nija. Wahcãrucaga. Mu coãri cahsarore na wahcãga mu ya wuhupu —niha Jesu tireore.

¹² To ã nichuta pjacu buhariro cjiro wahcãrucu su to coãri cahsarore na, jipihtina ti ñurocaroi wijaa wahaha. To ã yoachu ñua tina jipihtina ñu cua wahaha. “Cohamacu tuariro jira” ni, “Ne, mari õ sehe yoaare ñuera tihi”, niha tina ti basi.

*Jesu Levíre Mateo ti ni pisurirore “Yuhu mehne macariro cjihto taga”, niha
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)*

13 Ñ yoa pari turi Jesu buçpariro dæhtu cahapu wahaha tjoa. Tópu súro masa payu tiro cahai ti cahmachuchu ñano tiro buheha tinare.

14 Ñ yoa tuhsu tópu jiriro wahamahno Levíre Alfeo macanore to dahrari tahtiapu boca suha. Paina mehne puhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina jiha Leví cähu. Tirore boca súro õ sehe niha:

—Yuhu mehne macariro cjihto taga muhu —niha Jesu Levíre.

To ã nichuata Leví sehe wahcā suruca, Jesu mehne wahaa wahaha.

15 Ñ yoa baharo Jesu sehe to buheina mehne Leví ya wuhupu chero niha. Jesu mehne wahaina sehe payu jiha. Caina puhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina, ã jichu paina masa “Ñaa dihtare yoara”, ti niina mehne payu mesa cahai duji, tina cähu tiro mehne cänoi suho chua niha.

16 Tópu ti dujiri baharo paina sã coyea judio masare buheina, fariseo masa ya curua macaina mehne Jesu to chu dujichu ñuha tina. Ñua õ sehe ni sinituha:

—¿Dohsearo ñano yoaina, puhtoa ya cjihtire wapa na cohtaina mehne chajari Jesu? —ni sinituha judio masare buheina Jesu buheinare.

17 Ti ã nichu tahoro piti dahre buhea mehne õ sehe ni yuhiha Jesu:

—Dohatieraina duhturure macaerara. Dohatinina dihta duhturure macana. Ñano yoaina dohatina yoaro sehe jira. Ñ jicu ñano yoainare yahui tai

nihi yahua. Ti basi “Noaina jija sā”, ni tāhotuinare yahui tai niera hiyahua –niha tiro tinare.

*Chu duhuare Jesure sinituha paina
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)*

18 Tí pjare João buheina, fariseo curua macaina cahua Cohamacare ño payoa taa, chuerera tiha. Ā jia masa Jesure õ sehe ni sinituha:

—João buheina, fariseo buheina cahua Cohamacare ño payoa taa chuerara. ¿Dohse yoa mā buheina sehe chu duhuerajari? —niha tina Jesure.

19 Jesu to tāhotua mehne quiti dahre buhero tinare õ sehe ni yahuiha:

—Ó sehe jira tí: Wamomaca dāhteriro bose nūmāi to jichua tiro mehne macaina cahyaro mehne jierara. Tuhsa, chueraina jierara. Tó sehetra yahua buheina cahua yahua mehne jia, chu duhu masierara.

20 Yuhu Pachua Cohamacua yahare to naari baharo pinihtare yahua buheina mehne jisi yahua. Ā jia tí pjapata yahua buheina cahua chu duhuahca –niha Jesu.

21 Panopua macaa buhea wahma buhea mehne ti buhe more duachua ñuno õ sehe ni namoha Jesu tinare piti dahre buhero:

—Ne, wahma cahsaro suhtiro suhtiro mehne manano suhtirore sere õno cahmaerara. Mari ā yoachua wahma cahsaro mari cosari baharo manano suhtirore waja cahmachu, pjibiaro tāhnachua yoara.

22 Ā yoa ne se co bisia core wahiquiro cahsaro wajuru mehne mana wajuru mehne posaeraro

cahmana. Mari ã yoachu se co bisia pahmoapu muna wajurure tuhrenocahna. To tuhnuchu se co cãhu, wajuru cãhu cohõa wahara. ã yoa se co wahma core wahma wajurupu posaro cahmana. Mari ã yoachu se co cohõera, wajuru cãhu cohõerara. (Tó seheta wahma buhea muna buhea mehne buhe moreraro cahmana) –ni buheha Jesu tinare.

*Sabado jichu Jesu buheina trigo parorire pahaha
(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

²³ Pa dacho Sabado jichu Jesu cãhu trigo wesepu wahaha. To buheina sehe trigo parorire paha yuhdu wahcãha.

²⁴ Ti ã yoachu ñua õ sehe ni tuhtiha fariseo curua macaina Jesure:

—Tuhosiniga sãre. ¿Dohse yoa tina Sabado mari sori numu to jipachuta dahrajari? Marine dutiare yuhdurucaa nina –niha tina Jesure.

²⁵⁻²⁶ Ti ã nichu tuhoru Jesu tinare yuhtiha. “Yu buheina yuhdurucaa nierara”, nino taro õ sehe niha:

—Davi cjiro tiro mehne macaina mehne juca baaro, Cohamacu wuhupu sãa, Cohamacu ya pãore chuha. ã churo tiro mehne macaina cãhure tí pãore waha. Tí pãore sacerdotea dihtare chu dutira. Cohamacu dutia ti joari tjui painare tí pãore chu dutierara. Tí pjare Abiata wama tiriro sacerdotea puhtoro jiha. ¿Davi cãhu ture ti yoari cjirire Cohamacu yare ti joari tjui buherari musa? (Tí pãore churo Cohamacure yuhdurucaro nieraha. Michare ahri yaparire chua yu buheina cãhu Cohamacure yuhdurucaa nierara) –niha Jesu tinare.

²⁷ ã ni tuhsu õ sehe ni namoha:

—Ã yoa Cohamach Sabado dachore ti sori numh c\u00f3no masa ya dacho cjihto c\u00f3no nire dahra wahyarinare so dutiro. T\u00ed dachore \u00f1o payohtina cjihtire c\u00f3no nierare masare Cohamach.

²⁸ Ã jich y\u00e1hu mas\u00e1no Cohamach warocariro ahri dacho Sabado dachore masa ti yoah tire yahuriota jich p\u00e1hutorota jija —niha Jesu tinare.

3

*Wamomaca b\u00e1hariro quiti jira
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)*

¹ Ã yoa Jesu s\u00e1 judio masa buheri w\u00e1h\u00e1p\u00e1 s\u00e1ro s\u00e1aha tjoa. T\u00ed w\u00e1h\u00e1i c\u00f3iro wamomaca b\u00e1hariro dujiha.

² Sabado jichh Jesu wamomaca b\u00e1harirore to noariro yoachh \u00f1\u00fa duaha c\u00e1ina t\u00ed w\u00e1h\u00e1i dujiina. To \u00e1 yoachh \u00f1\u00fa tirore yahus\u00e1 duamaha. “Mari sori n\u00e1m\u00e1i Jesu dahraro nina”, ni yahus\u00e1 duamaha tina. Ã jia Jesu to s\u00e1a tachh \u00f1\u00fa, tirore yahus\u00e1 duaina sehe tiro dihtare \u00f1\u00fa roca \u00f3ha.

³ Tirore ti \u00e1 \u00f1\u00fa roca \u00f3pach\u00e1ta Jesu sehe wamomaca b\u00e1harirore \u00f3 sehe niha:

—Wahc\u00e1 s\u00e1r\u00e1caga jipihtina ti \u00f1\u00fa rocaroi —niha.

⁴ Ã ni tuhs\u00e1 t\u00ed w\u00e1h\u00e1i dujiinare \u00f3 sehe ni yahuha:

—¿Sabado jichh noaare yoachh noaerajari? ¿O \u00f1aare yoachh sehere noajari, m\u00e1sa t\u00e1hotuchh? Sabado jichh mas\u00e1nore masochh noa nina. Mas\u00e1nore waj\u00e1chh sehere noaerara —ni yahuha Jesu tinare.

To \u00e1 nipach\u00e1ta tina y\u00e1htieraha.

⁵ Ã y\u00e1htierachh \u00f1\u00fa no Jesu tina mehne suaha. Ti t\u00e1ho duaerachh \u00f1\u00fa no Jesu cahyaha.

—Mu wamomacare siōrocaga —niha tiro wamomaca buhariore.

To ã nichu tuhoro tiro to wamomacare siōrocaha. To ã yoachuta noari wamomaca wahaha.

⁶ To ã noari wamomaca wahachu ñua, fariseo curua macaina wijaa wahaha. Wijaa, Herode mehne macaina mehne cahmachu, “¿Dohse yoa Jesure wajānahcari mari?” niha tina ti basi.

Masa payu bucpariro duhtu cahapu jiha

⁷⁻⁸ Ñu yo paru turi Jesu to buheina mehne bucpariro cahapu wahaha tjoa. Ti ã wahachu ñua Galilea macaina masa payu to baharo suha. Ñu jia Judea yahpa macaina, Jerusalē macaina, Idumea yahpa macaina, Jordão wama tiri ma sie coa macaina, Tiro wama tiri maca macaina, tó cahai jiina, Sidō wama tiri maca macaina, tó cahai jiina mehne masa payu jipihtina to yoarire tuhoa, tiro cahapu suha.

⁹⁻¹⁰ Tópu suha, payu masa jiha. Payu dohatiinare noaina to yoachu tuhoa, paina dohatiina cuhu Jesure piha dua, tju bihsarucu suha. Ti ã tju bihsarucu suchu ñuno, Jesu busocare cahnopohobasa dutiha to buheinare.

¹¹ Ñu yo paina watuna ti cohtotarina sehe Jesure ñua tiro cahai na tuhcua caha suha.

—Muhu Cohamacu macuno jira —ni sañurucuha tina tirore.

¹² Ti ã sañurucuha tuhoro tinare Cohamacu macuno to jiare tuaro mehne ni dutieraha Jesu.

Jesu to buheinare doce to warocahtinare bese dapoha

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Ñ yoa Jesu tācapu maja, to cahmainare pjirocaha. To pjirocachu tāhoa, tiro cahapu maja sūha tina.

14 Ti maja sūri baharo doce māare tiro mehne macaina cjihtire, paye macaripure to yare buhe duti to warocahtinare, bese dapoha Jesu.

15 Ñ yoaro dohatiinare ti yāhdohti cjihtire, wafīare ti cohā wiohti cjihti cāhure cūha tinare.

16-19 Ahrinare doce māare Jesu bese dapoha: Simo, Santiago Zebedeo macāno, João to bahāro, Andre, Felipe, Bartolomé, Mateo, Toma, Santiago Alfeo macāno, Tadeo, Simo cananista ya curua macariro cjiro, Juda Iscariote, tina jiha to bese daporina. Jesu Simore Pedro ni wama pisuha. Santiago, João mehne Boanerges ni wama pisuha. Boanerges “Wāpo yoaro sehe jiina tuaro bisiina jira”, nino nina. Juda Iscariote Jesure ñā tuhitinare ñohtiro jiha. Tinare bese dapo tuhsu, dujiaa, Jesu to buheina mehne wāhāpu sāa wahaha.

*“Jesu watīno tuaare cjhara”, ni yahusāha masa
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)*

20 Ñ yoa tóí pari turi masa payu cahmachua bihsa niha. Ti ã bihsachu ñāno Jesu chu masieraha. Tuhsu, to buheina cāhu chu masieraha.

21 Ñ jia paina Jesu coyea tíre tāhoa, tiro cahapu sūa, tirore ñahamaha.

—Tiro tāho masierariro waharo nina —nimaha tina.

22 Paina õ sehe niha:

—Beelzebú tirore ã wahachu yoaro nica. Tiro wafīare cohāno Beelzebú watīa pāhtoro to tuaa mehne tinare cohāna —niha Jerusalēpū tarina sā judio masare buheina.

23 Ti ã nichã tãhoró Jesu sehe tinare pjiroca, to tãhotua quiti mehne piti dahre yahuha tinare:

24—Watãno ya tuaa mehne watãre cohãi nieraja. Watã ti basi cohã masierara. Cã yahpa macaina ti basi cahma wajãa, tí yahpa macaina yaria pihtia wahaboa.

25 Cã wãhã macaina ti basi cahmachea tí wãhã macaina waha pihtia wahaboa.

26 Tuhsã, Satana watãia puhtoro sehe watãre cohãno ti basita cahmachea niboa. Æ jia tina waha pihtia wahaboa.

27 'Ó sehera jira mari piti dahre buhechã. Tuariro ya wãhãpã pairo sãa sã yaca masierara. Tuarirore dãhteraro to ya wãhãpã sãa sã yaca masierara. Tuarirore to dãhteri baharo sãa sã yaca masina —ni yahuha Jesu. (Ó sehe ni yahuha watãnore to yãhdãrãcarire yahuro. Watãno tuariro to jipachãta Jesu tirore yãhdãrãcara watãre cohãno.)

28 Æ ni tuhsã õ sehe ni yahu namoha Jesu:

—Potocã niita nija mãsare. Jipihtia ñaare masa ti yoachã ti durucuchã cãhãre Cohamacã bo masina.

29 Æ boparota Espíritu Santore ti ñano durucuchã tí pinine ne bosi. Ti ã niri buhiri ã buhiri tirucuina jiahca —niha Jesu tinare.

30 Jesu Espíritu Santo to tuaa mehne watãre to cohãpachãta “Tiro watãno to tuaa mehne watãre cohãno nina”, nimaha masa. Ti ã nichã tãhoró tí quitire Espíritu Santo quitire yahuha Jesu tinare.

*Jesu coyea tirore pjihá
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)*

31 Ñ yoa Jesu bahana to pocoro mehne wihia. Ñ wihia sopacapu jia, painare pji dutiha tirore.

32 Ñ jia masa tiro cahapu dujiina yahuha tirore:
—Mu poco, mu bahana mehne sopacapu pjia nina muhure —niha tina.

33 Ti ñ nichu tuhoro ñ sehe niha Jesu tinare buhero taro:

—¿Noa jijari yu poco, yu bahana cuhu, musa ñuchu? —niha tiro tinare buhero taro.

34 Ñ nino to cahai dujiinare ñuno ñ sehe niha:
—Ahrina jira yu poco yu bahana yoaro sehe jiina. Cohamacu cahmaare yoara ahrina.

35 Tó seheta yoaina yu bahu, yu baho, yu poco yoaro seheta jira —ni buheha Jesu tinare.

4

Jesu wesere toari masuno quitire buheha (Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)

1 Ñ yoa pari turi bucupariro duhtu cahapu Jesu masare buhe ducuaha tjoa. Ñ tópure buhe ducaro masa payu tiro cahapu ti cahmachuchu ñuno Jesu sehe dohoriapu samu wijaa, pahsaha. Ñ jia masa sehe bucupariro duhtu cahai ducuha.

2 Ñ jiro Jesu payu to tuhotua mehne quiti dahre yahuha tinare buhero taro:

3 —Ahri quitire tuhoga musa —niha tiro tinare.
—Toari masuno toaro, to toaa yaparire doca site cuno wahara.

4 To ñ doca site cu wahcuchu paye yapari mahai bora caha suha. Ñ bora caha suare tí yaparire minichahca duji ta, chunocaha.

5 Ñ yoa paye yapari sehe tāa wapa bui dihta se mininocā bui bora caha sūha. Tāa wapa buicā dihta mariea cureroi bora caha sū, dói dumaha.

6 Ñ dói duri jipahta, nūhcōri mariaa, sū to tuaro sichū, ñiaia wahaha.

7 Paye yapari sehe tja watoi bora caha sūha. Tja sehe dia yuhdūa waha, toaa sehere wajānocaha. Ñ jia tja watoi jiare dicha mariachū yoaha.

8 Paye yapari sehe noari yahpai bora caha sūha. Noano du, noano dicha tiha. Paye yucū treinta yapari, paye yucū sesenta yapari, paye yucū cien yapari dicha tiha.

9 Ahrire tāho duaina noano tāhoga māsa –niha Jesu.

*Jesu quiti mehne to buherire yahuha
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)*

10 Ñ yoa ti sahsero jia doce to buheina, paina Jesu mehne jiina cūhū tí quitire masi duaas, Jesure sinitu ñūha.

11 Ti ñ sinitu ñūri baharo Jesu õ sehe ni yahuha:
—Cohamacū masa bui pūhtoro masare to noano sūho jiare, panopū paina ti masierari cjirire māsare masichū yoara Cohamacū. Paina sehere ñ yoaerara tiro. Ñ jicū tinare quiti mehne dihta buheihtja.

12 Ñ jia tina ñūpahta ñūteraina cjiri yoaro sehe tjuara. Ñ jia tāhopahta tāho ñaha masisi. Tina tāho ñahaina jia, ti ñaa yoarire cahya, Cohamacūre macaboa. Ti ñ macachū ñūno, tiro sehe ti ñaa yoari buhirire bonocaboa. Ñ jipachūta tina sehe ne tāho duaerara –niha Jesu.

*Jesu wesere toari masano quitire yahu pahñoha
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)*

13 To ã niri baharo õ sehe ni yahu namoha tinare:

—¿Ahri quitire tahoerasinijari m̄asa? ¿M̄usa ahri quitire tahoerana, dohse paye quitire t̄honahcari m̄asa? —niha Jesu tinare.

Ã ni tuhsu tiro õ sehe ni yahuha tinare:

14 —Toari masano toaro, to doca site cūa yapari noaa buhea yoaro sehe jira.

15 Ã yoa mahai boraayapari noaa buhea yoaro sehe jira. Cāina noaa buheare ti t̄hochu ñano Satana sehe ta, tí buhea noaa buheare ti t̄ho ñahamarire bochu yoara tinare, minichahca tí yaparire ti ch̄ero seheta yoaro.

16 Ã yoa tāa wapa bui dihta se mininocā bui boraayapari noaa buhea yoaro sehe jira. Ã jia paina noaa buheare t̄ho, wahchea mehne dōihta tére t̄ho n̄anu wahcāna.

17 Ã t̄ho n̄anu wahcāpahta tāa wapa buicā jia yucu n̄ahcori mariea yucu yoaro sehe ahrina masa cāhu yoari pja cāno pjaerara. Ã cāno pjaeraa, yu yare ti cahmari buhiri paina tinare ti ñano yoachu, ñano yuhdua, yu yare duhunocahna. Paina tinare ti ñano yoachu tére cāno pjaeraa, yu yare duhunocahna.

18 Ã yoa tja watoi boraayapari noaa buhea yoaro sehe jira.

19 Ã jia paina sehe noaa buheare t̄hoa, ahri yahpa macaare wacū n̄anu yuhduara. Niñerure bujhu cahma, paye baro cāhure payu cahma, tére goa pja yuhduara tina. Ti ã t̄htotuchu tí sehe

noaa buheare ducatara. Ti ã ducatachã masa noaa sehere yoarerara. Dicha maria yucã yoaro seheta jira.

20 ã yoa noari yahpai bora yapari noaa buhe yoaro sehe jira. ã jia paina sehe noaa buheare tûhoa tîre cahmana. Tîre masiina jia, Cohamacã to cahmano seheta noaare yoara tina. Câina mahancã noaare yoara treinta yapari dicha tiro seheta. Paina bui curero noaare yoara sesenta yapari dicha tiro seheta. Paina pjíro noaare yoara cien yapari dicha tiro seheta –ni yahuha Jesu tinare.

*Jesu sihãria quitire buheha
(Lc 8.16-18)*

21 ã ni tuhsã õ sehe ni yahu namoha Jesu:

—Ne, sihãriare ti sihãri baharo tiare dihi biato docapã cûerara. ã jia tiare coãri casario docapã cûerara. Mhanopã duhu payora noano buhria dutia.

22 Jipihti ti masierari cjirire baharo masa masiahca. Sihãria to buhriachã mari ñã masino seheta panopãre ti masierari cjirire masiahca masa.

23 Ahrire noano tûhoga mûsa.

24 Mahancã masi duana mahancã masinahca. Pjíro masi duana pjíro masinahca. ã jina mûsa tûhona noano tûho nûnaga.

25 Noano tûho nûnariro noano masinohca. Tûho nûnærariro “Mahanocã tûhoja”, to nipachãta tí sehe butia waharohca –niha Jesu tinare.

Jesu trigore toariro quitire buheha

26 ã ni tuhsã õ sehe ni yahu namoha:

—Cohamach masa bui pahtoro to suho jia trigore toariro yoaro sehe jira.

²⁷ Toa tuhsh bohrearo to toari duare ñuna tiro. “¿Dohse du wijaa ta buchajari tí?” ni ñu masierara toariro to basi.

²⁸ Tí toari ti basi dicha tira. Pari puca ji mahtana. Baharo pari paro wijaa buchara.

²⁹ Tí parori bucha tuhshchu ñuno pahara. Pahari pja jira. (To toaa ti bucharire to masieraro seheta Cohamach yaina masa ti wahachu cuhare yahu pahño masierara masa) —ni buheha Jesu.

*Mostaza yapa quitire yahuha Jesu
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)*

³⁰ Ñ ni tuhsh õ sehe ni buhe namoha Jesu piti dahre buhero:

—¿Ne Cohamach masa bui pahtoro to suho jia yaba baro yoaro sehe jijari, musa tuhotuchh? ¿Di quiti mehne tére yahunahcari?

³¹ Mostaza yapach yoaro sehe jira pahtoro Cohamach to suho jia. Tí yapach to toachu mahabiari yapach jira.

³² Ñ jiparota tí yapach noano dura. Ñ jiro pjibiadu wahara. Ñ jia tu dupuri bujua dupuri buchachu ñua minichahca peri tu dupuripu suhti suhara. (Pjibiadu to wahariro seheta muano macarirore mari pahtorore masiina mahainach ti jí mahtapachhta baharopu tina payu wahaahca) —niha Jesu.

*Quiti mehne to buherire yahuha Jesu
(Mt 13.34-35)*

³³ Ñ ni tuhsʉ, tí quiti ti niro seheta payʉ quitire tʉho ti cāno pjaro puro noaa buheare buheha tinare.

³⁴ Quiti marieno yahueraha tinare. Tuhsʉ, ti sahsero jiinare Jesu noano yahu pahñoha to buheinare.

*Jesu wihnonore yʉsʉ dutiha
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)*

³⁵ Ñ yoa tí dachoreta nahi borachʉpʉ Jesu to buheinare õ sehe niha:

—Basa, sie coapʉ pahājihna —niha tinare.

³⁶ To ã nichʉ tʉhoa Jesu to jiriapʉ dohoriapʉ samu, masare yahpapʉ ducuinare tóhta cū, to buheina dihta Jasure na pahāa wahaha. Ñ yoa paye bʉso mehne paina cāhʉ tinare piti ti pahāa wahaha.

³⁷ Ti ã pahāchʉ wihnono tuaro taha. Ñ taro dohoriare pahcōri tuaro cjā sāaha. Mahanocā duhsamaha ti miniboro.

³⁸ To ã waharo watoi Jesu sehe dohoria oturopʉ suhti puti mehne to dapu ño tu tjiāhno carīno niha. Ñ jia tina tirore wahcōha.

—Buheriro, mari mini yariana tana nija. ¿Ñ jica niera putiajari mʉhʉ? —niha tina tirore.

³⁹ Ti ã nichʉta Jesu sehe wahcā, wihnonore:

—Tó purota wā duhuga —niha. Ñ ninota pahcōri cāhʉre:

—Yʉsʉa wahaga —niha bʉcuparirore.

To ã nichʉta wihnono yʉhdʉa wahaha. Ñ jia pahcōri cāhʉ yʉsʉ boraah wahaha.

⁴⁰ —¿Dohse ni cuimacanocana nijari mʉsa? ¿Mʉsa yʉhʉre wacū tuaerasinijari? —niha Jesu.

41 To ã yoachu ñua tina cha yuhdua wahaha.

—Cue, ¿dohse jiriro baro masuno jijari ahriro? Ahri wiwnono, pahcõri cãhu to dutichu yuhdurucaerara tirore —niha tina ti basi.

5

Watia ti cohtotariore noariro wahachu yoaha Jesu

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1-2 Â yoa tina sie coapu Gerasa macaina ya yah-papu pahã suha. Pahã su, Jesu sehe dohoriapu sãariro maja surucaha. To ã maja surucari baharocãta, watia ti cohtotariro tãa copari, masa copari watoi jiriro wijata, tiro cahapu taha.

3 Tiro watia ti cohtotariro masa copari watoi jiriro jia tiha. Tirore ne cãiro coma da pjiri da mehne ñaha duhte cũno bihoeraha.

4 Payu tahari masa tirore dahpori wapõa sorori mehne comaa dari mehne duhtea timaha. To wamomacari cãhure duhtea timaha. Wiho mejeta tiro sehe comaa darire nuha, dahpori wapõa sorori cãhure nuha site mujaha. Â jia tiro tuariro to jichu ñua masa sehe tirore cjuaa bihoeraa tiha.

5 Ñamine, dachore tã yucripu jia copari tãa copari watoi ã sañurucua tiha tiro. Â yoa tãa mehne to basi to pjacre cjäye mujaa tiha tiro.

6 Â yoa Jesu to maja surucachu yoaropu Jesure ñuroca, tiro cahapu mroca ta, na tuhcua caha suha, tirore ño payoro taro.

7-8 —Watia wijaahga tirore —niha Jesu.

To ã nichu tahoro watia ti cohtotariro õ sehe ni sañurucuha:

—Jesu, Cohamacu Jipihtina Bui Jiriro macuno,
¿yabare yoai tai njari muhu yuhure? Cohamacu to
ñurocaroi sinija yuhu mahure. Yuhure ñano yoai
tjiga —ni sañurucuha watia ti cohtotariro Jesure.

⁹ —¿Yabariro wama tijari muhu? —niha Jesu
tirore.

—Sa payu jija. Ñ jina “Payu watia”, wama tija.

¹⁰ Ahri dihtapu jiinare sâre pa yahpapu waha
dutiec u tjiga —ni payu tahari siniha wafia ti cohto-
tariro.

¹¹ Tí pjare ti cahacai tuc u dahpotoi yesea nuina
payu chua niha.

¹² Tóti ti churucuch u ñua õ sehe ni siniha watia:

—Sina yesea cahapu warocaga sâre ti pjacurip u
sâsâhto sehe —ni siniha watia tirore.

¹³ Ti ã nichu tuhoro “Jai. Wahaga”, niha Jesu. To
ã dutichu, watia masunop u jirina cjiri sehe wijaa,
yesea pjacurip u sâaha. Tina yesea sehe payu waro
jiha, dos mil. Ñ yoa tinare ti sâari baharo, yesea
jipihtina buc u pariro duhtu cahapu pari cunap u
muroca buha, tí taropu bora ñoja, mini yaria pihtia
wahaha.

¹⁴ Ti ã mini yariachu ñua yesearé ñu wihboina
sehe muroca wahcâ, pjiri macapu cuhre, daa
macaricâp u cuhre tire yahu sitea wahaha. Ti ã
yahuchu tuhoa, masa sehe payu ti ã waharire ñua
wahaha.

¹⁵ Ñ jia Jesu cahapu wihia, payu watia ti cohto-
tariro cjiro to suhti tiriro, tuho masiriro to dujichu
ñua, cui niha.

¹⁶ Watia ti cohtotariro cjirore, yesea cuhre ti
ã waharire ñuina sehe paina masa ti cahai wihi-
inare noano yahu pahñoha.

17 Ti ã yahu pahñochu t̄hoa, Jesure tuaro mehne pa sehepu waha dutiha.

18 Å yoa dohoriapu Jesu to samuchu ñuno, “Muhu mehne waha duaja” ni, tuaro sinimaha watia ti cohtotariro cjiro sehe Jesure.

19 To ã nichu ta Jesu tirore õ sehe ni yahuha:

—Yuhu mehne taecu tjiga. Mu ya wahapu mu coyea cahapu yuhu mu pahtoro muhure yu yoarire yahui wahaga. Muhure yu pja ñurire yahuga tinare —niha tirore.

20 To ã nichu watia ti sāanoriro cjiro sehe Decapoli wama tiropu jia macaripu Jesu tirore to yoari cjurire yahu d̄caha. To ã ni yahuchu t̄hoa jipihtina masa c̄aa wahaha.

*Jairo maconore yuhdchhu yoa, cahā ñuricoro cahure yuhdchhu yoaha Jesu
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

21 Å yoa pari turi Jesu to majare pahā s̄chhu masa payu tiro cahapu buçupariro d̄ahthu cahapu cahmachuha.

22 Ti ã cahmachuchu sā judio masa buheri wahure ñu wihibiro Jairo wama tiriro wihi, Jesure ñu, to dahpori cahapu na tuhcua caha s̄ro,

23 õ sehe niha:

—Yu macocā yariaro nihre. Å jicu ticorore mu wamomaca mehne ña payo, noaricoro yoai taga. Mu ã yoachu ticoro masanohca —niha tiro Jesure.

24 To ã nichu Jesu c̄hu sehe tiro mehne wahaha. Mahai to wahachu payu masa tirore n̄n̄ti wahcā bihsaro s̄rhc̄u suha tirore.

25 To ã bihsaro wahachu numino doce c̄hmari waro dachoripe cahā ñurucuricoro tójiha. Tó

pano payu duhturua ticorore ñano yahdachu

yoaha.

26 Ñ yoa duhturuare jipihtia to niñeru mehne wapamaha ticoro co tiro. Ti ã yoapachuta ticoro mananota jirucuha. Ñ jiro ticoro tó pano to jiriro yahdoro ñano wahaha.

27 To ã ñano yahdoricoro to jichu masia Jesu to yoarire tuhoa paina tíre yahuha ticorore. Ñ ti yahuchu tuhoru ticoro Jesu baharo masa payu watoi wihi, Jesu suhtirore ñaha ñuha.

28 “Yuhu to suhtirore dihtare ñaha ñuco noaricoro wahacohca”, ni tuhotuha.

29 Ñ jiro ticoro to ñaha ñuri baharo to cahã ñuare duhuro to pjacure noari pjacu tuhotuha.

30 Ñ jiro Jesu to tuaa mehne dohatiare to cohãrire masino, masa watoi majare ñuha.

—¿Noa yu suhtirore ñaha ñuri? —niha tiro.

31 To ã nichu tuhoa to buheina õ sehe niha:

—Bihsa nina. Ñ jia masa payu muhare pihanoc-ahna. “¿Noa yuhare ñaha ñuri?” nichu, ¿dohseacu ã nijari muhu? —niha tina sehe tirore.

32 Ñ jiro Jesu tirore ñaha ñuricorore macaha.

33 To ã macano watoi ticoro sehe to pjacu noano wahachu tuhoturo cui, tetere na tuhcua caha suha to panoi tirore ño payoro.

34 Ñ jiro ticoro poto yahu pahñoha tirore. To ã ni yahuri baharo Jesu ticorore õ sehe ni yahuha:

—Maco, yuhare mu wacu tuaa mehne noaricoro tjuarda mipure. Wahchea mehne wahaga. Dohatia marienicoro jiga —niha Jesu ticorore.

35 To ã ni durucuro watoi judio masare buheri wãhure ñã wihiboriyo ya wãhã macaina yahua whihia:

—Mã maco yariaa wahahre. ã jicã buherirore pji tai tjiga —niha tina.

36 Ti ã nipachãta ã tãhotunocahno, Jesu ñã wihiboriore õ sehe ni yahuha:

—Cahya tãhotui tjiga. Yãhãre wacã tuaga. Tí dihtare yoaga —niha ñã wihiboriore.

37 Ñ ni tuhsã Santiago, to bahãro João, Pedro tina dihtare “Yãhã mehne taga”, niha Jesu.

38 Ñ pji wahcãno sã judio masa buheri wãhure ñã wihiboriyo ya wãhãpã sãha tina. Tí wãhãpã masa payã ñano bisi, ñahacaha tiia ti sañurucuchã ñaha Jesu.

39 —Ñano ni, ñahacaha tieno tjiga mãsa. Maharicorocã mãsa ã ni tiichã yariaerara. Carãno nina —niha Jesu tinare.

40 To ã nichãta tãhoa “Ã nimacanocano nina ahriro”, ni bãjãha tina sehe tirore. Tí ã yoachã tiro tinare sopacapã wio pahãnonocaha. ã wio tuhsãro maharicorocã pãcãsãumare, tiro mehne macaina cãhure ticorocã cahapã naaha Jesu.

41 Ñ naa tuhsãro Jesu ticorocãre to wamomacare ñaha:

—Talita cumi —niha tiro. (“Talita cumi” nino, “Maharicorocã wahcãga”, nija yãhã”, nino nina.)

42 To ã nichãta ticorocã wahcãrãcã sã, tiniha. Doce cãhmari cãjaricoro jiha ticoro. Ticorore to ã yoachã ñãa tina cua yãhdãa wahaha.

43 Ti ã yoachu ñano, Jesu tuaro mehne tire to yoarire yahu site dutieraha. Æ yoa tuhsu ticorore chua wa dutiha.

6

*Nazare macaina Jesure cahmaeraha
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)*

1 Æ yoa tópu jiriro waha, Jesu to buheina mehne to ya dihtapu tju suha.

2 Æ tju suro Sabado jichu sã judio masa buheri wuhui buhe ducaha Jesu. To ã buhechu masa payu tirore tuhoa, cuaa wahaha.

—Cue, ¿ahriro nohopu tuhoari ahri buheare? ¿Dohsearo noano masi pahñonocajari ahriro? Co-hamacu tuaa mehne yoa ñona tiro to basi.

3 Ahriro taboa dahrari masuno María macuno, Santiago, José, Juda, Simo ti wahmino jimanaro. Æ yoa to bahana numia mari ya macai jisinimanabu. Æ jiro tiro mari yoaro sehe jiriro tjira —niha tina Jesure tuhomarina.

Æ jia Jesure ñu tuhtia, tirore cahmaeraha.

4 Ti ã cahmaerachu ñano õ sehe niha Jesu:

—Cohamacu yare yahu muhtarirore paina ño payora. Ti ã ño payopachuta to ya maca macaina, to coyea, to ya wuhui jiina ño payoerara tirore. Æ jina yuhare ño payoerara musa õi yu bucuariro jichu —niha Jesu tinare.

5 Æ jiro tí macai jiro Jesu Cohamacu tuaa mehne yoa ño masieraha. Æ yoaeraparota cãina dohatiina bui to wamomacare duhu payo, noaina wahachu yoaha tiro.

6 Ñ jiro tó macaina Jesure ti quihõno t̄hoerach^u ñuno c̄aa wahaha tiro. Ñ jiro Jesu tó cahai jia macarip^u buhero wahaha.

*Jesu doce buheinare buhe dutiro warocaha
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)*

7 Ñ yoa Jesu doce to buheinare pjiroca, p̄aro dihta warocaha tinare macarip^ure buhe dutiro. Ñ jiro to tuaare waha tinare wat̄iare ti cohã wiohto sehe.

8 Ñ warocaro pâore, wajure, niñerure tiro naa dutieraha tinare. Ti tjuayuc^u dihtare naa dutiha.

9 Ñ ni tuhs^u, dahpori t̄ c̄a cahsarire sãa dutiha tinare. C̄nota suhtirore sãa dutiha tinare. P̄aro sãa dutieraha.

10 Ñ jiro õ sehe ni yahuha tinare:

—Jipihtia macarip^u m̄sare ti carño wach^u tí wāhuihta tjuasiniga. Coã wahanap^u wijaahga tí wāhure.

11 Ñ jina pa maca macaina m̄sare ti cahmaerach^u, ti t̄ho duaerach^u tí macare yuhd^uana dahpori macaa dihta pohcari mene wajã site c̄uga m̄sa tinare ti ya buhirire masich^u yoana —ni yahuha Jesu tinare.

12 Ñ jia tina doce buheina masare ti ñaa t̄hotumari cjirire t̄hotu cohtota duti, Cohamac^ure maca duti, buhea wahaha.

13 Ñ wahaa pay^u wat̄iare cohã wio, dohatiinare se mehne wisõa, noaina wahach^u yoaha.

*João masare bautisarirore paina wajāha
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)*

14 Ñ yoa Jesure masa payh masiha. Ñ jiro to yoarire puhtoro Herode tuhorocaha. Ñ tuhorocaro õ sehe ni tuhotumaha tiro paina mehne:

—João masare bautisariro yariariro cjiro pari turi bajuaro nica. Ñ bajuariro jiro to tuaa mehne tíre yoaro nica —ni durucumaha Herode paina mehne. (“Jesu Joãota jira”, ni tuhotumaha.)

15 Paina sehe õ sehe ni tuhotumaha:

—Elia jira —ni tuhotumaha.

Paina sehe:

—Cohamach yare yahu muhtariro panoph macaina cjiiri yoaro sehe jira tiro —ni tuhotumaha Jesure.

16 Ti ã ni tuhotupachuta Herode sehe Jesu to yoarire tuhoro õ sehe ni tuhotumaha:

—João dapure yu cjã ta dutiriro cjiro bajuaro nica —ni tuhotumaha.

17-18 Joãore ti wajãhto pano Herode tirore ñaha duti, peresu yoa dutiha. Tó pano Herode to bahuro Felipe namonore Herodiare namo tiha.

—Mu bahu namonore namo ticu Cohamach duatiare yuhdurucai nica muhu —ni yahumaha João Herodere.

To ã niri buhiri to namono Herodia Joãoore peresu ti yoachu cahmaha.

19 Ñ jiro ticoro sehe Joãoore ñu tuhtiro, tirore wajã duti duamaha. Ñ yoa duaparota ticoro tirore wajã duti masieraha.

20 Herode Joãoore cuiro, “João noaare yoariro, ñaa buhiri marieriro jira”, ni tuhotuha. Ñ jiro Herodere cariboro yoaha João sehe tirore yahuro. Ñ to caribopachuta tiro wahchea mehne tuhomaha Joãoore.

21 To ã wahchea mehne tãhopachãta Herodia tirore to wajã dutihti dacho mã saha. Tí pjare Herode to masa bajuari dacho jichã tiro bose nãmã dahreha. ã jia to gobierno macaina, to surara pãhtoa, Galilea macaina pãhtoa cãhã to ya bose nãmãre ñua wihiha.

22 Ti ã wihiri baharo Herodia macono bose nãmã ñeno wihiro ti ñurocaroi basa ñoha. To ã basa ñochã ñua Herode to pjirocaina mehne wahcheha. ã jiro õ sehe niha Herode ticorore:

—Mã cahmaare siniga yãhãre. ã jicã waihtja mãhãre mã cahmaare.

23 Cohamacã mehne potocã nii niija mãhãre. Mã sinino puro yã yare dacho macai waihtja mãhãre —niha tiro ticorore.

24 To ã nichãta tãhorõ ticoro Herodia macono sehe to pocoro cahapã waha, õ sehe ni sinituha:

—¿Yabare sinicohcari yãhã? —ni sinituha ticoro to pocorore.

—João masare bautisariro dapure siniga —niha to pocoro.

25 To ã nichãta tãhorõ Herodia macono ño duaro mehne pãhtoro Herode cahapã waha, siniha:

—João masare bautisariro dapure waparo mehne waga yãhãre —niha ticoro.

26 To ã nichãta tãhorõ pãhtoro Herode sehe tuaro cahyaha. Masa ti ñurocaroi “Waihtja mãhãre”, ni tuhsãha tiro. ã jiro bão tiro “Mãhãre waeraja”, ni masieraha ticorore.

27 ã jiro dóihta surarare peresupã jiinare cohtariore João dapure cjã ta, na ta dutiha.

28 To ã dutichã tãhorõ surara sehe waha, to dapure cjã ta, waparo mehne na taha. Na ta tuhsã,

nuhminore Herodia maconore waha. To ã wachã
ticoro to dapure ñaha, to pocorore yãhdoha.

²⁹ Ñ jia João buheina sehe tíre túhoa tópüre waha,
to pjacã cjiore na wahcã, tâcapã ti sahari copapã
na sãa duhu payoha.

*Jesu cinco mil bui masare chãa waha
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

³⁰ Ñ yoa Jesu to warocarina to cahapã tju sãa, ti
yoarire ti buherire yahuha tirore.

³¹ Tí pjare masa payã ã majarerucua, tinare
chãro waeraha. Ñ jiro õ sehe niha Jesu tinare:

—Masa marienopã mari sahsero sosinina wahajhna —niha tinare.

³² Ñ jia tina ti sahsero dohoria mehne masa
marienopã wahaha.

³³ Ti ã wahachã ñãa masa payã tinare masiha.
Ñ masia payã macari macaina mahapã waha,
Jesu to sãhtopã tina masa sehe mãroca wahcã sã
mãhtaha.

³⁴ Ti ã sãchã Jesu wahã sã, bãsocapã sãariro
majano, tiro masa payã jiinare ñãha. Oveja pãa
marieina yoaro sehe jiha tina masa, to ñãchã. Ñ
jiro Jesu tinare pja ñãno, payã noaare buhea tiha
tinare.

³⁵ Ñamichahapã doce buheina Jesu cahapã sã õ
sehe niha:

—Ó masa marienopã jira. Ñamichahapã jira.

³⁶ Õ cahacãi jia macaripã daa macaricãpã, bãjãa
macaripã ti chãhtire nuchã dutiga masare ti puhi
tihti cjihtire —niha tina Jesure.

³⁷ —Chãare waga tinare —nimaha Jesu to
buheinare.

To ã nichu õ sehe ni yuhtiha:

—¿Dos cientos dachori dahrari wapa niñeru mehne ti chuhti puore nuchubocari sã? —niha tina Jesure.

³⁸ —¿Nohope curiri puo curiri jijari? Ñuna wahaga —niha tiro.

To ã nichu tina sehe chuare boca õ sehe niha:

—Cu wamomaca pihtia curiri puo curiri, puaro wahi jira —niha tina.

³⁹ Ti ã nichu tuhoro Jesu sehe pja curuari tja bui duji dutiha masare.

⁴⁰ To ã duji dutiri baharo tina pja curuari dujiha. Cãa curuari cincuenta masa jiha. Paye curuari sehe cien masa jiha.

⁴¹ Ti ã duji tuhsuchu ñuno Jesu sehe cu wamomaca pihtia curiri puo curirire, puaro wahi mehne na, muanopu ñuha. Æ ñuno Cohamacure “Noana”, niha. To ã niri baharo puo curirire nuha, to buheinare masare witi dutiro waha. Æ yoa tuhsu, puaro wahire witi dutiha jipihtinare.

⁴² Æ jia jipihtina chu, yapi yuhdua wahaha.

⁴³ Ti yapi wahyorire doce puhuse waro puore, wahi cuhure na cahmachu wahpo dapoha tina.

⁴⁴ Æ yoa puore chuina mua dihtare ti quihõchu cinco mil mua jiha. (Numia cuhu, macanacã cuhu tóí chuina jiha.)

*Jesu co bui ducu wahcãha
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)*

⁴⁵ Tí pjata Jesu to buheinare dohoriapu samu duti, sie coapu Betsaidapu to pano pahuyu dutiha. Æ jiro ti pahuri baharo Jesu sehe masare coha sitiha.

46 Coha siti tuhsu tūcāpu Cohamacre sinino wahaha.

47 Baharo ñamipu dohoriai bācāpariro dacho macai ti pahārucuchu Jesu cāirota ti pahā tariropu jiha.

48 Tópu jiro, tina ñano yāhdu ti wajachu ti panoi wiñnono tachu ñārocaha tiro. Ñ jiro bohrea māja tahto pano tina cahapu waharo co bui ducu wahcāha. Tinare tiro yāhdu wahcā duamaha.

49 To yāhdu wahcā duapachuta tirore co bui to tachu ñāa, “Yariariro cjiro jiboca”, ni tāhotumaha tina. Ñ ni tāhotua tina sañurucuha.

50 Jipihtina tirore ñāa, ñā cāa waha, sañurucuha. Ti ã ñā cāachu ñāno Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—Ne, yāhāre cuiena tjiga. Yāhāta jija —niha tinare.

51 Ñ ni tuhsu tiro tina mehne dohoriapu samua wahaha. To samuri baharocāta wiñnono yāhdu wahaha. To ã wahachu tina sehe cāa yāhdu wahaha.

52 To pao payu yoarire wacueraha tina. Tua yāhduariro to jiare noano tāho ñāhaerahu.

*Jesu Genesare macainare, dohatiinare noaina wahachu yoaha
(Mt 14.34-36)*

53 Ñ yoa tina pahā su, Genesare dihtapu wahā su, tia dohoriare dāhte poho, dāhtu cahapu pahsaha.

54 Ñ yoa tina dohoriapu jiina ti majachuta masa sehe Jesure ñā masiha.

55 Ñ masia jipihtiro ti ya yahpapu māroca maja, dohatiinare ti coāa cahsari mehne yo

wahcā, s̄aha Jesu cahapu. “Jesu tópū jihre”, masa ti nichu t̄ehoa to cahapu s̄aha tina.

⁵⁶ Ñ jia jipihtia macari to s̄ua macaripu, bujua macaripu, daa macaricāpu, pache duaina cahapu, masa dohatiinare ti cūnopu Jesure to suhtiro d̄uhu cahare ñaha ñu dua tuaro siniha tina:

—Mu suhtiro d̄uhu caha dihtare sāre ñaha ñu dutiga —ni siniha.

Ñ jia to suhtirore ñaha ñuinape tópeinata noaina wahaa tiha.

7

Masa ñaina wahachu yoaare yahuha Jesu (Mt 15.1-20)

¹ Ñ yoa Jerusalēpu tarina sā coyea judio masare buheina, fariseo curua macaina cāhu Jesu cahapu cahmachuha.

²⁻⁴ Fariseo curua macaina jipihtina paina judio masa cāhu ti ñuchusuma cjiripu ti yoa dutiriro seheta wamo cosaro marieno ch̄era tiha. Ñ jia pache duaina cahapu waha, s̄u, majare tju wihiina cāhu ti yoa dutiriro seheta wamo cosaro marieno ch̄era tiha. Payu paye dutia cāhure ti ñuchusuma cjiripu ti yoa dutiare yoaa tiha. Tasa waparire cosaa, dihi biatorire cosaa, comaa biatorire cosaa, yoaa tiha tina judio masa, “Cohamacu ã cahmana”, nia. Ñ jia sā coyea judio masare buheina, fariseo curua macaina cāhu Jesu cahapu cahmachua, Jesu buheina wamo cosaro marieno ti ch̄uchu ñuha.

⁵ Ñ tuhsua Jesure õ sehe ni sinituha:
—Mu buheina ch̄ua, mari ñuchusuma cjiri ti yoa dutiriro cjiro seheta ti wamomacarine wamo

cosaerara. ¿Dohse yoa mari dutiare yoaerajari? — niha tina Jesure.

⁶ Ti ã nichu tuhoro Jesu õ sehe ni yahuha tinare: —Masa ti baharo buhusehei ñano yoa cohtaina jira musa. Panopure Cohamacu yare yahu mahtariro cjiro Isaia potocãta yahuro niri jira musa yoaro sehe tuhoerainare. Õ sehe ni yahu, joaa tiha tiro:

“Ahrina masa yuhure noano durucupahta ti tuhotuapu yuhure ne ño payoerara.

⁷ Â jia yuhure ti ño payoa yaba cjihti jierara. ‘Cohamacu ya dutia jira ahri’, ni mahño buhera ti ya buhea sehere”, ni joaha Isaia cjiro.

⁸ Tí potocã tjira. Cohamacu ya dutia sehere duhu, masa ti yoa dutia sehere cohtota yoa yuhdurucu sua tira musa.

⁹ Cohamacu ya dutiare cohãna, musa coyea ya dutia sehere yoara musa.

¹⁰ Õ sehe yoana Cohamacu ya sehere yuhdurucana nina musa: Panopure õ sehe niha Cohamacu Moise cjiro to joariro sehetu: “Musa pucusumare ño payoga. Cãiro to pucusumare ñano quiti dahreriro jiro tí buhiri ti wajãhtiro cjihto jirohca”, niha Cohamacu Moise cjirore to cûri dutiai.

¹¹ To ã nipachuta õ sehe yoa dutira musa ti pucusumare yoadoho dutierana: Ti pucusumare ti waborire Cohamacu sehere wa dutira musa. Â ni buhemana musa.

¹² Â buhena ti pucusumare ño payochu yoaerara musa tinare.

¹³ Â yoana Cohamacu dutiare yuhdurucana nina musa mari ñuchusuma cjiri ya dutia sehere yoana.

Painare m̄asa buhea dihtare t̄ho dutira m̄asa.
Payu tó sehe jiare yoara m̄asa –niha Jesu tinare.

¹⁴ ã ni tuhs̄ero paina c̄ahare pjirocaha tiro. Õ sehe niha tinare:

—M̄asa jipihtina yahare t̄hona taga. Tuhsu yu niare noano t̄ho ñahaga m̄asa.

¹⁵ M̄asa d̄userire sāa sehe m̄asa ch̄aa sehe m̄asare buhiri tichu yoaerara. Ñaare m̄asa t̄hotua sehe m̄asare ñaina jichu yoara.

¹⁶ [Yahare noano t̄hoga m̄asa] –niha Jesu.

¹⁷ Tinare ã ni yahu tuhsu Jesu masa cahapu jiriro cjiro waha, wuhupu sāa wahaha. ã to sāa suchu ñua to buheina sehe to buherire sinitu ñuha. Tí ã sinitu ñuchu t̄horo õ sehe niha tiro:

¹⁸ —¿M̄asa cūhu ne t̄ho ñahaerasinijari tíre? M̄asa d̄userire sāa sehe m̄asa ch̄aa sehe m̄asare ñaina jichu yoaerara, Cohamacu to ñuchu.

¹⁹ Tí m̄asa t̄hotuapu sāaerara. M̄asa pjaropu sāa su, yuhdu wijaa wahara –niha Jesu.

Ã nino “Jipihtia ch̄aa noaa jira”, nino niha.

²⁰ ã yoa õ sehe ni namoha tjoa:

—M̄asa ñaa durucua sehe m̄asa d̄useri wijaa sehe m̄asare ñaina jichu yoara, Cohamacu to ñuchu.

²¹⁻²² Ñano t̄hotua, numia mehne ñano yoarucua, yacaa, masare wajāa, namo tiriropu jiparota pacorore manu tiricorore wana tia, pairo yare tuaro cjoa, ñano yoaa, mahñoa, b̄uo tiro marieno ñaa yoaa, paina ti c̄uaare ñu yabia, ñano quiti dahrea, “Painare yahdurecaja”, ni t̄hotua, t̄ho masieraina jia, tí jipihtia m̄asare m̄asa t̄hotuapu tara.

²³ Jipihtia ahri ñaa m̄asa t̄hotuapu taa, m̄asare ñaina jichu yoara, Cohamacu to ñuchu –niha Jesu.

*Judio masono jieraricoro Jesure wacū tuaha
(Mt 15.21-28)*

24 Ñi tuhsuero Tiro wama tiri maca cahapu, Sidō wama tiri maca cahapu sūro tó macari wuhupu sāa wahaha. Ñi sāahno painare to jiri wuhure yahu dutieraha. Ñi yahu dutieraparota tinare tiro duhti masieraha.

25 Tí pjareta numino to macono watīno to cohtotaricoro to cahai jiha. Ñi jia Jesu yoarire ñua paina to pocorore yahuha. Ti ñi yahuri baharo to pocoro sehe waha, Jesu dahpori cahapu na tuhcua caha suha tirore ño payoro.

26 Ticoro Sirofenicia wama tiri yahpa macaricoro jiha.

—Watīnore cohā wiosiniga yu macore —ni sinihatioro Jesure.

27 To ñi sinichu tuhoro ñi sehe niha Jesu:

—Wahmanore wuhu puro pohna ya chuhare dieyacāre yu wa muhtachu tó wahaerara. Israe masa yare pa yahpa macainare yu wa muhtachu tó wahaerara —niha Jesu ticolorore piti dahre yahuro.

28 —Ñi tjira puhoro. Ñi jipachuta dieyacā cāhu mesa docai ti pohna ti chuhu site boroare chuhu cohtara tinacā cāhu. (Pa yahpa macaricoro yu jipachuta yuhu cāhure yoadoho masina muhu) —ni yuhu ticoloro.

29 —Mu ñi yuhu tħor mu macore watīno wijaa tuhsuhre. Ñuco wahaga —niha Jesu ticolorore.

30 To ñi nichu tuhoro majare tjuaa, to wuhupu tju sūro, to maconore watīno marienicorore camapu jiricorore ñuha.

Cahmono tuhoerarirore, durucu masierarirore noariro wahachu yoaha Jesu

31 Tí pjare Jesu Tiro wama tiri maca cahapu jiriro waha, Sidõ wama tiri macare su yuhdu wahcã, Decapoli wama tiropu jia macarine su yuhdu wahcã, Galilea wama tiri bucapariropu suha juna.

32 Á jia cahmono tuhoerarirore, noano durucu masierarirore Jesu cahapu na wihiha paina.

—Mu wamomaca mehne ña payoga tirore —ni siniha tina tirore.

33 Ti á nichuta Jesu sehe tuhoerarirore na wahcã, masa marienopu suho suha. Ti sahsero jiha. Tuhsu, Jesu to wamo picari mehne tuhoerariro cahmo coparire be sõha. Á yoa tuhsu, chahcho puti, to ñahmanore ña payoha.

34 Á yoa tuhsu muanopu ñu muo, yajeri na, õ sehe niha:

—Efata —niha Jesu. (“Efata” nino, “Pjõohga”, nino nina. Á nino tirore tuho dutiro niha. Á nino noano durucu dutiro niha.)

35 To á nichuta tiro sehe tuho boca, to ñahmano bidaro wahachu tuhoturo noano durucuha.

36 Á jiro Jesu tinare tíre painare yahu site dutiera-ha. To á yahu site dutierachu tuhopahta tina sehe painare yahu site namoha.

37 Á jia masa tuho cua yuhdua waha, õ sehe niha:

—Jipihtiare tiro noano yoara. Tuhoerainare noano tuhochu yoara. Durucu masieraina cahure noano durucuchu yoara Jesu —niha masa.

8

*Cuatro mil bui masare ch̄are waha Jesu
(Mt 15.32-39)*

¹ Tí pjare pari turi masa payʉ ti cahmachuri baharo ch̄aa maeraina ti jichʉ ñʉno Jesu to buheinare pjirocaha:

² —Ahrina masa tia dacho waro yʉhʉ mehne ji tuhsʉra. Ā yoa tinare puhi mariahna. Ti puhi maerachʉ ñʉcʉ tinare pja ñʉja yʉhʉ.

³ Paina tina mehne macaina yoaropʉ tahre. “Tinapʉ jʉca baaina mahai borari”, nicʉ tinare ch̄aa marieno ti wʉhʉsepʉ waha duti duaeraja. Ā jicʉ tinare puhi wa duaja —niha Jesu to buheinare.

⁴ —¿Dohse yoa mari õre masa marienopʉre pāore boca wabocari mari? —niha to buheina sehe Jeshire.

⁵ —¿Nohope curiri pāo curirire cjʉajari mʉsa? —ni sinituha Jesu.

—Siete curiri jira —niha tina.

⁶ Ti ã ni yʉhtichʉ tʉhoro, tiro masare yahpai duji duti, siete curirire pāo curirire na, Cohamacure “Noana”, niha. Ā ni tuhsʉ, tí curirire nuha, to buheinare wa, masare witi dutiha. To ã dutiri baharo to buheina sehe pāore masare witiha.

⁷ Ā jia wahi cūhʉre mahainacã cjʉaha tina. Ā jiro tinare Cohamacure “Noana” ni, wahi cāhʉre witi dutiha.

⁸ Ti witi tuhsʉchʉ tina ch̄aa, yapi yʉhdʉa wahaha. Ti yapi wahyorire siete pʉhʉse waro wahpo dapoha tina. Tina cuatro mil bui masa jiha.

⁹⁻¹⁰ Ā yoa tuhsʉ Jesu masare coha sitiha. Coha siti tuhsʉ to buheina mehne dohoriapʉ samuha.

Samu tuhsu Dalmanuta wama tiro cahapu wahaha.

Fariseo curua macaina Jesure Cohamacu tuaa mehne yoa ño dutiha

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Å yoa fariseo curua macaina wihi, Jesu mehne cahma sayoha. Tina Jesure Cohamacu tuaa mehne yoa ño dutia, to yoa ño masierachu ñu duamaha.

12 Ti å dutichu tuhoró Jesu cahyaro mehne yajeri sãano, õ sehe niha:

—¿Musa mipu macaina dohse yoana musa Cohamacu tuaa mehne yoa ñoare ñu duajari? Potocã niita nija musare. Mipu macainare musare Cohamacu tuaa mehne ne yoa ñosi yuhu —niha Jesu.

13 Å ni tuhsu waha, pari turi dohoriapu samu, sie coapu pahãa wahaha.

Fariseo curua macaina, Herode mehne macaina cãhure ñaare ti buheare yahuha Jesu

(Mt 16.5-12)

14 Å wahaa, pãore boa waha, dohoriai cã curita pãore cjuaha tina.

15 Å yoa Jesu cuaro mehne yahuha tinare:

—Noano yoanohbu. Fariseo curua macaina, Herode mehne macaina cãhu ti pão bucharore ñuna noano yoaga. Cua nina tí —ni yahuha.

16 To å nichu tuhoa tina to buheina sehe tére ti basi õ sehe ni durucuha:

—Mari pãore mari na taerachu ñuno å nino nica ahriro —nimaha tina ti basi.

17 Ti å nirire masino tinare õ sehe ni sinituha Jesu:

—¿Dohse yoana m̄sa pāo borire wacūjari m̄sa?
 ¿M̄sa masierasinijari? ¿T̄ho ñahaerasinijari?
 ¿T̄ho duaerajari m̄sa?

¹⁸ ¿Capari tiina jipanahta ñuerajari m̄sa? ¿Ã jina cahmori tiina jipanahta t̄hoerajari m̄sa? ¿M̄sa ahrire wacūerajari?

¹⁹ ¿Yuhu c̄a wamomaca pihtia pāo curirire nuha, cinco mil bui masare yu warire wacūerajari m̄sa?
 ¿Ti yapi wahyorire nohope puhesere pāo curirire wahpo daporí m̄sa? —niha Jesu tinare.

—Doce puhuse —ni yuhtiha tina tirore.

²⁰ —¿Ã yoa yuhu siete curirire pāo curirire cuatro mil bui masare yu wari baharo nohope puhesere pāo curiri wahpo daporí m̄sa? —niha Jesu.

—Siete puhuse —ni yuhtiha tina tirore.

²¹ —¿Ã ñupanahta noano t̄ho ñahaerasinijari m̄sa? —niha Jesu tinare.

Jesu capari ñuerarirore ñuchu yoaha

²² Ã yoa tina Betsaidapu ti s̄uchu ñua, masa sehe capari ñuerarirore na wihia.

—Tirore ña payoga —ni, tuaro siniha tina Jesure.

²³ Ti ã sinichu t̄horo, Jesu capari ñuerariro wamomacare ñaha, tí maca d̄uhu cahapu tirore t̄a wahcāha. Tópu na su, to caparire chahcho puti, to wamomacari mehne tirore ña payoha.

—¿M̄u ñuchu bajujari? —ni sinituha Jesu.

²⁴ To ã nichu tiro sehe ñano, õ sehe niha:

—Muare ñuja. Yu ã ñupachuta tina yucari tinia yucu yoaro sehe bajura —niha capari ñuerariro cjiro.

25 To ã nichhu tahoro Jesu sehe to wamomacari mehne to caparire ña payoha tjoa. To ã ña payori baharo capari ñearerairo cjiro tuaro to ñachu to capari noano bajuha. Æ yoaro jipihtiare noano ñuha tiro.

26 To ã ñu masichhu ñuno, Jesu tirore to wuhapu warocaha.

—Macapu pinihtare wahai tjiga —niha Jesu tirore.

*“Jesu potocã Cristo, Cohamacu to warocariro jira”, ni yahuha Pedro
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)*

27 Æ yoa Jesu to buheina mehne Cesarea Filipo wama tiri maca cahai jia macaripu waha namoha. Tópu ti waharo wato, Jesu õ sehe ni sinitu ñuha to buheinare:

—¿Diro baro jicari yuhu masa yuhare ti tahotuchh? —ni sinitu ñuha tiro tinare.

28 To ã sinitu ñachu tahoa õ sehe ni yuhtiha tina:

—“João masare bautisariro cjiro jira”, nina paina. Paina “Elia jira”, nina. Paina “Cohamacu yare yahu mahtaina cjiri mehne macariro jira”, nina muhare —ni yuhtiha to buheina tirore.

29 Ti ã ni yuhtiri baharo Jesu õ sehe ni sinitu namoha tinare:

—¿Musa sehe musa tahotuchh diro baro jicari yuhu? —ni sinitu ñuha tjoa.

—Muhu Cristo Cohamacu masare yuhdo duti to warocariro jira —ni yuhtiha Pedro.

30 To ã nichhu tahoro Jesu õ sehe niha:

—Yuhare “Cristo jira tiro”, ni yahu sitesinienia tjiga painare —niha tinare.

*Jesu to yariahtore, to masa wijaahto cāhure
yahua
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)*

31 Tinare to ã ni sinitu ñ̄ri baharo, õ sehe ni buhe d̄caha tiro:

—Yuhu masuño Cohamacu warocariro jija. Ā jicu tuaro ñano yuhd̄cahca. Āta waharo cahmana yuhure. Mari coyea judio masa, bucna, sacerdotea pahtoa, mari judio masare buheina yuhure cahmaeraa, yuhure wajā dutiahca. Ti ã wajachu tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —niha Jesu tinare.

32 Ā nino ne taho wisiachu yoaro marieno yahuro niha tinare. To ã nichu tahoro Pedro sehe pa sehe curerocā Jesure narucu su, tirore ã ni dutieraha.

33 To ã ni dutierachu tahoro Jesu to buheinare majare ñu, tuhtiha Pedrore:

—Satana yoaro sehe durucui nina muhū. Ā nii tjiga. Mu tahotua masa ya jira. Cohamacu ya jierara —niha tiro Pedrore.

34 Ā ni tuhsu masare to buheina mehne tiro cahapu pjiroca, õ sehe niha:

—Cāiro ya yairo ji duaro, to cahmano yoa duamarire duhunocanohca. Ā jiro crusapu ya ñano yuhd̄htiro seheta tiro ya yairo to jiri buhiri ñano yuhd̄parota yuhure duhusi. Ā jiro ya yare yoaruciriro jirohca.

35 Masuño to mu s̄ro to cahmano seheta yoariro pichacapu tiro waharohca. Ā yoa masuño ya yare ã yoarucuro, noaa buheare ã yoarucuro, jipihtia dachoripe yuhu mehne muanopu jirucurohca.

36 ¿Cūiro masūno ahri yahpa macaare jipitiare cjuariro pichacapu waharo yabare wapatajari tiro? Æ jiriro ne wapataerara.

37 Pichacapu to wahachu ne dohse wapa wiohto basioerara. Masūno to jia tia wiho waro jierara.

38 Mipure ñaina, Cohamacure cahmaeraina ti mūsuro ti yoari dacho jiro nina. Cāina yu wamare, yu buheare ni dua būo tiboca. Ti ã yoachu ñucu yuhu masūno Cohamacu warocariro noaina anjoa mehne yu Pucu to si sitero mehne tjua tacu yu wamare ni duapahta būo tiinare būo tisāaihca yuhu cāhu –ni yahuha Jesu.

9

1 Æ ni tuhsu õ sehe ni namoha Jesu:

—Potocāta niita njija mūsare. Cāina mūsa õpure jiina mūsa yariahto pano pūhtoro Cohamacu to sūho jiropure yu sāachu yuhare ñunahca –niha Jesu tinare.

*Jesu to pjacure cohtotaha
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)*

2 Æ yoa seis dachori baharo Jesu Pedrore, Santiago, ã yoa Santiago baharo João cūhure mūadu tēcūpu tina dihtare pji mūjaha. Mūanopu ti mūja sūri baharo ti ñurocaroi to pjacure cohtotaha.

3 To suhtiro noano si sitero, noano yehseri suhtiro wahaha. Ahri yahpa macaa numia suhti cosaa numia ã yehsech u yoa masierara.

4 Æ jia Elia cjiro, ã jichu Moise cjiro mehne Jesu mehne ti sūhudech u ñuha tina tiaro Jesu buheina.

5-6 Æ jia tina tuaro cuiha. Æ cuiro dohse ni masieramahno õ sehe nimaha Pedro:

—Puhtoro, mari õi jichã noa duara. Tia wãhucã yoanahtja sã. Mu ya wãhucã, Moise ya wãhucã, Elia ya wãhucã yoanahtja —nimaha tiro Jesure.

⁷ To ã niri baharocãta, me curua ti bui duji pja sãha. To ã duji pja sãchãta, me curua watoi õ sehe nino coa taha:

—Ahriro yã macã yã cahãriro jira. Tãhoga tirore —nino coa taha.

⁸ Â nino coa tachãta Pedro cãhã ñãrocama. Jesu dihtare ñãha. Ti ñãrina cjiri sehe mariahã juna.

⁹ Â jiro tãcãpã ti duji tachã Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—Michapucacã yãhãre ã waharire painare yahuena tjiga. Yãhã masãno Cohamacã warocariro yã yaria masa wijaari baharo tãre painare yahuga mãsa —ni yahuha tiro.

¹⁰ Â jia to dutiriro seheta tina ti ñãrire yahueraha painare. Â jia tina ti basi õ sehe ni sinitu durucuha:

—“Yã yaria massa wijaari baharo” nino, ¿dohsearo ã niri tiro? —ni durucuha tina.

Â jia Jesure õ sehe ni sinituha:

¹¹ —“Cristo to tahto pano Eliare ta mãhtano cahmana”, nina mari coyea judio masare buheina. ¿Dohse jiro baro ã nijari tina? —ni sinituha tina tirore.

¹²⁻¹³ Jesu õ sehe ni yãhtiha:

—Potocã tjira. Eliare ta mãhta dutire Cohamacã, jipihtiare cahno mãhtahtiro cjihtore. Yãhã masãno Cohamacã warocariro payã tahari ñano yãhdãihca. Paina yãhãre cahmaeraa, ñano yoaaahca. ¿Tí cãhãre masijari mãsa? Â jicã

ahrire nihtja masare: Elia wihi tuhsare. To ã wihipachata tina ti cahmariro seheta tirore ñano yoaha. Ñata ni joaha tirore –niha Jesu tinare.

Jesu wahma wahma tarirore noariro wahachu yoaha
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ñ yoa duji ta, paina buheina cahapu su, payu masare ñuha Jesu. To buheina sehe judio masare buheina mehne cahma sayoa niha.

¹⁵ Ñ jia Jesu cähu ti duji tachu ñua, jipihtina masa caaa waha, tiro cahapu murocaa wahaha. Tiro cahapu sua:

—¿Tamajari? —niha tirore.

¹⁶ —Tamaja —ni tuhsu—, ¿dohse ni cahma sayona niri musa tina mehne? —ni sinituha Jesu to buheinare.

¹⁷ To ã ni sinituchu tñhoror, masa watoi ducuriro õ sehe ni yahuha tirore:

—Buheriro, yu macure watño to cohtotarirore mähare na tamahi. Watño sehe tirore durucu dutierara.

¹⁸ Yu macure to ñahachu yahpapu bora, bahca diho, böhaa wahaa tire tiro. Ñ waharo sahpo tua tire. Ñ jicu mu buheinare watñore cohã wio dutimahi. Yu ã dutipachata tina sehe cohã wio masierare watñore —ni yahuha Jesure.

¹⁹ To ã nichu tñhoror Jesu õ sehe niha tinare:

—Ne, yuhare wacu tuaerara musa. Yoabiari pja musare buhemaja yuhu. ¿Noho puro yoari pja yuhare musa caribobocari? Tirore na tahga yuhare —niha Jesu.

20 To ã nichu tuhoa watñno to cohtotariore Jesu cahai na taha. Ti na wihichu ñuno watñno sehe wahma wahmaa tarirore yahpapu doca caha su, tunu teterechu yoaha. Æ yoa sahpo tua wahaha.

21 —¿Noho puro yoari pja watñno to cohtotariro jijari ahriro? —ni sinituha Jesu sehe to pacurore.

—Wihärirocä jiroputa tiro watñno to cohtotariro jira.

22 Æ cohtotaro payu tahari watñno sehe tirore pichacapu, copu cähare cohä wajämaha. Æ jicu mahu yoa masicu säre pja ñu, yoadohoga —niha to pacuro Jesure.

23 To ã nichu tuhorõ õ sehe niha Jesu:

—¿Dohsea jiro baro “Mahu yoa masicu”, nijari mahu yuhare? Yuhare mu wacü tuachu ñuno, Cohamacu jipihtiare yoa pahño masina mahure yoadohobasaro —niha Jesu.

24 To ã nichuta wahma wahmaa tariro pacuro õ sehe ni sañurucuha:

—Mahure wacü tuaja. Yu wacü tuaerachu ñucuu yuhare yoadohoga mahure yu noano wacü tuahto sehe —niha tiro.

25 Æ jiro masa payu tina cahapu meroca ta, ti cah-machuchu ñuno, Jesu watñnore õ sehe ni tuhtiha:

—Mah durucu dutierariro, tuho dutierariro ahrirore cohtotariro wijaahga. Æ wijaacu tirore pari turi cariboi tjiga —niha Jesu.

26 To ã nichu tuhorõ watñno sañurucu, wahma wahmaa tarirore yahpapu doca caha su tunu teterechu yoa, wijaaha. To ã wijaachu wahma wahmaa tariro yariariro yoaro sehe wahaha.

27 —Tiro yariaa wahara —nimaha masa payu.

Ti ã nipachta Jesu sehe to wamomacare ñaha, tirore wahcõha. To ã wahcõchu wahcãha tiro sehe.

²⁸ Baharo Jesu cãhu wuhupu ti sãa suchu to buheina tirore õ sehe ni sinitu ñuha:

—¿Dohseana sã sehe watñore cohã wio masierari, mu tuhotuchu? —ni sinitu ñuha tina.

²⁹ —Ahriro baro watñore cohã wio duana Cohamacure tuaro sinino cahmana musare. [Ã yoa duana chu duhuro cahmana musare Cohamacure sinina tana] —ni yahtiha Jesu tinare.

Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahture yahuha

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰ Ñ yoa tópu jiina waha, Galilea yahpapu su, yuhduaha. Tópu ti waharire paina ti masichu cahmaeraha Jesu to buheinare buhe duaro.

³¹ Tópu suro to buheinare buhea tiha. Õ sehe ni buheha:

—Yuhu masuno Cohamacu warocariro jija. Masa yuhure ñaha, painapure yuhure waahca. Ti ã waribaharo yuhure wajãahca tina. Ti ã wajãricu tia dacho wahaboroi masa wijaaihca —niha tinare.

³² To ã nichu tuhoa tina noano tuhoeraha. Ñ jia cuia tirore ture sinitu ñu namoeraha.

Jesu buheina tina mehne macarirore puhtoro sõ duaa nimaha

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Ñ yoa tina Capernaupu ti suri baharo wuhupu ti jichu Jesu sehe õ sehe ni sinituha tinare:

—¿Mahapure tana, dohse ni durucu tana niri musa? —ni sinituha tinare.

³⁴ To ã nichu tina yuhtieraha. Mahapure taa, cahma õ sehe ni durucu taa niha:

—¿Mari mehne macarirore diro sehore mari p̄ahtoro sōnahcari mari? —ni durucua niha mahai taruca.

³⁵ A jia ti ã nirire b̄o tia Jesure yāhtieraha. Ti ã yāhtierach̄ ñ̄no Jesu nuju s̄, to buheinare doce buheinare pjiroca õ sehe niha:

—M̄sa p̄ahtoa ji duana jipihtina masa ti cahamaca jiro cahmana m̄sare. Tuhs̄, wiho jiina jipihtina docai jinahca m̄sa —niha Jesu tinare.

³⁶ A nino nijinocāre tina watoi duhu dapoha. Duhu dapo tuhs̄ tirocāre na w̄a, õ sehe ni yahuha:

³⁷ —Ȳ yare yoa duana ahrirocāre m̄sa cahmana, yāh̄ cāh̄re cahmana m̄sa. A yoa yāh̄re cahmana, yāh̄re warocariro mari P̄uc̄ cāh̄re cahmana m̄sa —niha Jesu tinare.

Marine ñ̄ tuhtiriro jieraro, mari mehne macariro jira

(Mt 10:42; Lc 9:49-50)

³⁸ Baharo João õ sehe niha Jesure:

—Buheriro, m̄ wama mehne m̄ tuaa mehne waf̄are cohā wiorirore sā ñ̄hi. Tiro mari mehne macariro to jierach̄ ñ̄una tīre tirore yoa dutiera tihī sā —niha tina.

³⁹ Ti ã nich̄ tuhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—A nienā tjiga m̄sa tirore. Cāiro ȳ wama mehne Cohamac̄ tuaa mehne yoaro, baharo yāh̄re ñ̄ano ni durucu masierara.

⁴⁰ Marine ñ̄ tuhtiriro jieraro, tiro mari mehne macariro jira.

⁴¹ M̄sare potocāta nii nija. Ȳ yaina m̄sa jich̄ ñ̄ua paina m̄sare ti yoadohoch̄ ñ̄no Cohamac̄ tinare noano yoarohca. Core m̄sare ti sihōch̄

mahanocā ti wapachuta tinare noano yoarohca
Cohamacu ti ã yoari wapa –niha Jesu tinare.

Ñaare yoachu cua nina
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 Ñ yoa Jesu ñ sehe ni yahu namoha:

—Ahrirocā sehe jirirore yuhare wacū tua ducarirore yahuihtja m̄asare. Pairo ahrirocā sehe jirirore ñaare yoa dutiro tiro ñabiaro yehd̄erohca. Cūirore to wam̄apu pjiria tācare d̄chte yo, pjiri mapu tirore ti cohāchū ñano wahaboa tiro. Ñ jiro ahrirocā sehe jirirore ñaare yoa dutiriro tiro sehe pjiri mapu ti cohāriro yuhd̄oro ñano yuhd̄erohca.

43-44 M̄ wamomaca mehne ñano yoacu tí wamomaca mehne ñaa yooa sehere duhuga. Tíre duhueracu pichacapu wahaihca. Tópure ne pichaca yatierara. [Ñ yoa dachoa ne yarierara.] M̄ wamomacare m̄ cohāchū tí si dihta butiboa. Tuhsu, m̄uhu sehe ã si jipaihta baharo Cohamacu mehne jiihca. Pua wamomaca mehne pichacapu wahacu m̄ ã wahachu ñaa yuhd̄aboa m̄uhure. Ñ jicu tí m̄ ñaa yooa sehere duhuga.

45-46 M̄ dahporo mehne ñano yoacu tí dahporo cāhure m̄ dute cohāboro sehetu tí m̄ ñaa yooa sehere duhuga. Tíre duhueracu pichacapu wahaihca. [Tópure ne pichaca yatierara. Ñ yoa dachoa ne yarierara.] M̄ dahporore m̄ cohāchū tí si dihta butiboa. Tuhsu, ã si jipaihta baharo Cohamacu mehne jiihca. Pua dahporo mehne pichacapu wahacu m̄ ã wahachu ñaa yuhd̄aboa m̄uhure. Ñ jicu tí m̄ ñaa yooa sehere duhuga.

47-48 'Mu capariaca mehne ñano yoacu tiare orewe mu cohâboro seheta tí mu ñaa yoaa sehere duhuga. Tíre duhuercu pichacapu wahaihca. Tópure ne pichaca yatierara. ã yoa dachoa ne yarierara. Tiare mu cohâchu tia dihta butiboa. Cã buhusehe capariaca mariapaihta baharo Cohamacu mehne jiihca. Pua capariaca mehne pichacapu wahacu mu ã wahachu ñaa yuhduaboa mahure. ã jicu tí mu ñaa yoaa sehere duhuga.

49 'Ahri yahpai jina ñano yuhdunahca musa. Pichacapu mari juchu marine purõno seheta ñano yuhdunahca musa.

50 Moa noano coara. Moa coaerachu, coa yoahto basioerara. Moa coaeraro tí moa ne noaerara. Tí moare dohseahto basioerara. Moa noano to coaro seheta musa cãhu ji coaina jiga. Tuhsu, paina mehne noano mehne jiga –ni yahuha Jesu tinare.

10

*Ti namosãnumiare cohâare yahuha Jesu
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)*

1 ã yoa tiro tópu jiriro waha, Judea yahpa cahapu su, Jordão wama tiri ma pa buhusehe coapu suha. Tópu to suchu ñua masa payu tiro cahapu cahmachuha tjoa. Ti ã cahmachuchu ñuno tó pano to buheriro seheta pari turi buheha tjoa.

2 To ã buhero watoi fariseo curua macaina wihiha. Jesure ñano to durucuchiu tuho duamaha tina tirore yahusã dua. ã tuho dua tina Jesure õ sehe ni sinitu ñuha:

—¿Mari namore cohâchu noabocari? ¿Mari dutia sehe tó seheta yoa dutijari, mu tuhotuchu? —ni sinitu ñuha tina.

3 —¿Dohse yoa dutiri Moise cjiro masare? —ni yahtiha Jesu.

4 —“Mu namore cohā duacu papera pui tíre joaga. Æ joacu tí pure mu namore mu wari baharo t^{icorore} cohā masina muhu”, ni joaa tiha Moise cjiro —ni yahtiha fariseo curua macaina sehe.

5 Ti ã nichu tuhoro õ sehe ni yahuha Jesu:

—Cohamacu dutiare musa yo^a duaerachu ñuno ã ni joaa tiha Moise cjiro.

6 To ã ni joariro jipachuta ahri yahpare bajuamehneriro muno, numino cahare yoha.

7 Æ jiro muno to pucusumare cohā wijaa, to namono mehne jirohca.

8 Æ jia tina puaro jipahta cupjacu yoaro sehe jira. Tina puaro yoaro seheta jierara. Cupjacu yoaro sehe jia nina.

9 Cohamacu to wamomaca duhte dutiina jira. Æ jia tinare duhuero cahmana —niha Jesu tinare.

10 Æ ni tuhsu tiro to buheina mehne wuhapu saa wahaha. Wuhapu saa saa, ti namosanumiare cohāare to buheina sinitu ñuha tjoa tirore.

11 Ti ã sinitu ñuchu tiro õ sehe ni yahtiha:

—To namonore cohāriro pacorore namo tiro, pacoro mehne ñano yoariro jira. Æ jiro to cohāricorore ñano wahachu yoaro nina.

12 Æ yoa numino sehe to manunore cohāno, paireore manu tiro, tiro mehne ñano yoaricoro jira —niha Jesu tinare.

*Macanacā ya cjihtire Cohamacure sini payoha
Jesu*

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Ñ yo a macanacāre Jesure ña payo dutia taa tinacāre Jesu cahapu na taa tiha. Ti ã na tachu ñua to buheina sehe tinacāre na tainare tuhtiha.

14 Ti ã tuhtichu ñuno Jesu suaha tina mehne. Ñ suaro õ sehe niha tinare:

—Macanacā yu cahapu tajaro. “To cahai wa-haena tjiga”, nien a tjiga tinacāre. Tinacā Co-hamacāre ti p̄uhtoro t̄hotura. P̄uhtoro Cohamacu to s̄ho jiina ahrinacā yoaro sehe t̄hotuina baro dihta jira.

15 Potocā niita nija m̄usare. Ahrinacā Cohamacu ti p̄uhtoro cjihtore cahmana. Ti yoaro sehetu m̄usa cāhuhu Cohamacu m̄usa p̄uhtoro cjihtore cahmaerana, p̄uhtoro Cohamacu to s̄ho jihtina ne jisi m̄usa —niha Jesu.

16 Ñ ni tuhsu Jesu macanacāre na w̄ua tjiāhno, tinacāre ña payoro, õ sehe niha:

—Ahrinacā noainacā wahajaro —ni sini payoha Cohamacāre.

*Pache p̄uro Jesure sinitu ñuha
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

17 Ñ yo a Jesu mahai to waharucuchu pairo sehe m̄uroca wihi, to dahpori cahapu na tuhcua caha s̄ha tirore ño payoro.

—¿Ne, noariro buheriro, yuhu jipihtia dachoripe Cohamacu mehne ã jirucu duacu dohse yoacuhcaru yuhu? —niha tiro Jesure.

18 To ã nichu Jesu õ sehe ni yahitiha:

—¿‘Noariro’ ni pisujari m̄uhu yuhure? Noariro sehe Cohamacu dihta jira.

19 Ahri Cohamacu dutiare masina m̄uhu: Masare wajāena tjiga. Namo tiriropu paye numia mehne jiena tjiga. Yacaena tjiga. Mahñoa mehne

pairore yahusāena tjiga. Paina yare mahñō naena tjiga. Mūsa pūcūsūmare ño payoga. Ahri dutiare yoaihca māhū –ni yahuha Jesu tirore.

20 —Buheriro, yāhū tí jipihtiare wahma wahmúa tariro jiipūta yāhdūrūcaera tihi yāhū –niha tiro Jeshire.

21 To ã nichū tāhoro Jesu sehe tirore cahīa mehne ñāroca õre. Æ ñāroca õno, õ sehe niha:

—Mahanocā dūhsara māhūre mā yoa pahñōhto. Jipihtiare mā yare duai wahaga. Æ yoacū jipihtia mā wapatari niñerure pjacūoinare waga. Mā ã yoachū payū mā ya noaa māanopū, Cohamacū cahapū jiyuahca. Mā ã yoari baharo yāhū mehne macariro cjihto taga –niha Jesu tirore.

22 To ã nichū tāhoro tiro sehe payū pache cjhāriro jiro tīre pjacūoinare wa duaeraro, cahya, jicoaeraa, wahaa wahaha.

23 To ã cahyachū ñāno Jesu majarerūcū sūro, to buheinare ñāroca õ, õ sehe niha:

—Pache pūa pūhtoro Cohamacū to sūho jiropūre ti waha duachū mijobiara –niha tinare.

24 To ã nichū tāhoa tina sehe tīre tāho cūaa wahaha. Æ ni tuhsū Jesu pari turi õ sehe ni yahu namoha tinare:

—Coyea, jipihtina [Cohamacūre wacūno marieno “Mari mā sūro mari cjhāaa mehneta noano yāhdūnahca”, ni tāhotuina pache pūa] pūhtoro Cohamacū to sūho jiropūre ti waha duachū mijobiara.

25 Camello sehe awicā copacāre to sāa nuhri wijaa duachū basioerara. To ã jiro yāhdoro pache pūro pūhtoro Cohamacū to sūho jiropūre to waha duachū nu mijobiara –ni yahuha Jesu tinare.

26 To ã nichu tuhoa tina sehe tuho cua yuhdua waha, ti basi õ sehe niha:

—Cue, to nino sehetu potocã jichu ne cuiro masunore yuhdoeraboca Cohamacu —niha tina ti basi.

27 Ti ã nichu tuhoro Jesu tinare ñuroca õ, õ sehe niha:

—Masa ti basi ti musuro yuhdu masierara. Wiho mejeta Cohamacu sehe masare pichacapu wahaborinare yuhdo masina. Tiro jipihtiare noano yoa masi pahñoriro jira —niha Jesu tinare.

28 To ã nichu Pedro tirore õ sehe niha:

—Tuhosiniga. Sã sehe jipihtia sã yare cunocaa tii muhu mehne tana —niha tiro Jesure.

29 To ã nichuta Jesu õ sehe niha:

—Potocã niita nija musare. Noaa buheare, yu yare yoana tana yuhure ño payona tana musa wuhusere, musa bahanare, musa pocosanumiare, musa pohnare, musa weserire cunocarina jina, pjíro wapatanaahca musa mipure.

30 ã yoana musa wuhuserire, musa bahanare, musa pocosanumiare, musa pohnare, musa weserire, tó pano musa cjuariro yuhdoro mipure payu cjuanahca musa. ã yoa paina musare ñano yoaahca. ã jina baharopure pa turupu jipihtia dachoripe Cohamacu mehne jinahca.

31 Mipure payu puhtoa jirina cjiri tí pjapure wiho jiina tjuanocaahca. ã yoa mipure payu wiho jiina jirina cjiri tí pjapure puhtoa cohtotaahca tjoa —ni yahuha Jesu tinare.

*Pari turi Jesu to yariahtore, to masa wijaahture
yahuha
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

³² Å yoa tina mahapu maja, Jerusalēpu mujaan
niha. Jesu ti panocā mutāha. Å to mutāchu ñua
to buheina ñucuaa wahaha. Å yoa ti baharo nunu
tiina sehe cuiro mehne nunu tiha. Å yoa Jesu doce
to buheinare ti sahsero naaha tjoa. Å naa tuhsu,
masa tirore ti dohse yoahfire Jesu yahu ducaha
tinare:

³³ —Tuhoga yuhure. Mipure Jerusalēpu wahana
nija mari. Tópu masa yuhure masanore Cohamacu
warocarirore ñaha, painapure yuhure waahca.
Sacerdotea puhtoare, mari coyea judio masare
buheina cuhure yuhure waahca. Å jia yuhure wajā
dutiahca tina. Å wajā dutia judio masa jieraina
sehere yuhure waahca.

³⁴ Ti å wari baharo tina sehe yuhure bujupe,
chahcho puti sihō, tjana, wajāahca. Å yoa yuyari-
ari baharo tia numu wahaboroi masa wijaaihca —
ni yahuha Jesu tinare.

*Santiago João mehne Jesure siniha
(Mt 20.20-28)*

³⁵ Å yoa Santiago, João mehne Jesu cahapu sua,
siniha tirore. Tina Zebedeo pohna jiha. Å jia õ
sehe ni siniha:

—Buheriro, sã sinino seheta sãre yoaga muhu —
niha tina Jesure.

³⁶ —¿Dohse yu yoachu cahmajari musa? —niha
Jesu tinare.

37 —Jipihtina bui pahtoro jică săre măhă mehne duji dutiga. Căiro mă poto băhăsehei pairo mă cō băhăsehei duji dutiga săre, măhă mehne pahtoa să jihto sehe —niha tina Jesure.

38 Ti ă nichă tăhorō ō sehe ni yahuha Jesu tinare:

—Musa ñano yăhdăhtore masierapanaha ţ sinina yăhăre. ¿Mipure yă ñano yăhdăhto sehetă ñano yăhdăna căno pjabocari musa căhă? —ni sinituha tinare.

39 To ă sinituchă tăhoa tina ō sehe ni yăhtiha:

—Căno pjanahca —ni yăhtiha tina.

Ti ă nichă Jesu ō sehe ni yahuha:

—Yă ñano yăhdăhto sehetă ñano yăhdănahca musa căhă.

40 Musa ă yăhdăhtina musa jipachăta, yăhă mehne dutihtinare, yăhă mehne dujihtinare bese masieraja yăhă. Ahrire yă Păcă sehe cahno tuhsăre. Ȣ jia to besehtina dihta yă poto băhăsehei yă cō băhăsehei dujiahca —niha Jesu tinare.

41 Ȣ jia paina diez buheina Santiago, Joăo ahrina păaro mehne susiniha ti ă sinirire tăhoa.

42 Ti ă susinichă ñăno Jesu to buheinare pjiroca, ō sehe niha:

—Cohamacăre masieraina pahtoa sehe ti masare dutia, purăno mehne dutira.

43 Musa sehe ne ă yoasi musa basi. Diro musa mehne macariro musa bui pahtoro ji duaro, jipihitina tiro mehne macaina cahamacăno yoaro sehe jia tiro cahmana tirore.

44 Ȣ yoa diro musa mehne macariro musare dutiriro ji duariro musa cahamacăno yoaro sehe jia tiro cahmana tirore.

45 Tó seheta jiriro jija yahue cahue. Yahue masano Cohamacue warocariro jipacata ahri yahpapure yahure múa yoadohohtire mísare sinii tai nierahi. Múa sehere yoadohoi tai nii. ã yoacue payue masa ya buhirire yaria, wapabasai tai nii. Yü ã yariaro mehne payue masare pichacape wahaborinare yahdúchue yoai tai nii –niha Jesu tinare.

Bartimeore, capari ñuerarirore ñuchue yoaha Jesu

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 ã yoa baharo tina Jericópe suha. Jesu to buheina mehne, ã jichue paina masa payue mehne tí macai jiina ti wahachue tí macare ti yahdú wahcachue waro, Bartimeo sehe ti wahari maha dñhtue cahai dujiha. Tiro Timeo macano capari ñuerariro jiro, masare niñerucare ã siniruciro jiha.

47 Ti wahari maha dñhtue cahai dujiro, “Jesu Nazare macariro tara”, ti nichue tñhoror, Bartimeo sehe õ sehe ni sañurucuha:

—Jesu, Davi cjiro panamino masare yahdohtiro, pja ñuga yahure –ni sañurucuha Jesure.

48 To ã nichue tñhoa masa payue Bartimeore “Dihta mariahga”, ni tuhtiha tina tirore. Ti ã ni tuhtichue tñhoror Bartimeo tó pano to sañuruciro yahdo curero sañurucu namoha tjoa:

—Jesu, Davi cjiro panamino masare yahdohtiro, pja ñuga yahure –ni sañurucuha tiro.

49 To ã ni sañurucuchue tñhoror Jesu sehe tjuarueca su, “Pjirocaga tirore”, niha. To ã nichue tñhoa tina sehe capari ñuerarirore õ sehe ni yahuha:

—Wahchega. Wahcārūcaga. Tiro māhāre pjira —niha tina Bartimeore.

⁵⁰ Ti ã nichā tuhoro to bui macari suhtirore tjuwe cū, pu wahcārūcu sū, Jesu cahapū sārūcu sūha.

⁵¹ Ā jiro, Jesu sehe õ sehe ni sinituha tirore:

—¿Dohse yū yoachā cahmajari māhā? —niha Jesu tirore.

—Yū pāhtoro, yāhāre nūchā yoaga —niha capari nūerariro Jesure.

⁵² —Wahaga māhā. Māhā yāhāre wacū tuacū noariro wahara —niha Jesu tirore.

To ã nichāta capari nūerariro nūa wahaha. Ā noariro waharo Jesu mehne mahapū wahaa wahaha.

11

Jerusalēpū sūha Jesu

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Ā yoa tina Jerusalēpū ti sāhto panocā tācū Olivo wama tidū dāhtū cahai jiri maca Betfagé wama tiri maca cahai, ã jichā Betania wama tiri maca cahai sū māhtaha. Tí macari pūa maca cahai Jesu sāro, to buheina pūarore warocaro taro, õ sehe ni yahu quihōha:

² —Sí macapū wahaga. Tópū sāna dōihta burrocāre ti dāhte daporirocāre boca sānahca. Tiro ne cāiro ti pisamahnoerarirocā jica. Tirocāre bocana, yuta dare pjā, na tabasaga yāhāre.

³ Māsa tirocāre pjāchā nūno cāiro dohse jiriro, “¿Dohse yoana tana burrocāre dāhte datori dare pjājari māsa?”, to nichā tuhona, õ sehe ni yāhtiga tirore: “Mari pāhtoro burrocāre cahmarocasinire.

Michapucacāta wiarohca tiro”, ni yahuga tirore – ni yahu duti warocaha to buheina puarore.

⁴ To ã nichu waha, tí wuhu sopaca cahai burrocāre ti dāhte daporirocāre bocaha. Boca, tirocāre pjāha.

⁵ Tirocāre yuta dare ti pjāch u ñua tói ducuina õ sehe ni sinituha tinare:

—¿Dohse yoana tana burrocāre dāhte dapor dare pjājari musa? —ni sinituha tina.

⁶ Ti ã nichu tāhoa, tina sehe Jesu to niriyo sehetu yahuha tói ducuinare. Ti ã ni yahuchu tāhoa tói ducuina sehe “Naahga”, niha tinare.

⁷ Â jia tina burrocāre Jesu cahapu na suha. Ti na suri baharo tirocā bui ti bui sāa suhtire ti pjūpaha payo tuhsachu ñuno, Jesu sehe tirocā bui muja pja, wahaha.

⁸ Tirocā bui to wahachu ñua, masa payu ti bui sāa suhtire tjuwe na, to wahahti mahai saño cū muhtaha, Jesure ño payoa. Paina sehe campopu pūri tia dāpūrire yucu dāpūrire dute na ta, to wahahti mahai duhu cūha.

⁹ Â jia to pano wahaina, to baharo nānā tiina mehne õ sehe ni sañurucuha:

—Ahriore wahche payojihna. Ahriro Cohamacu to warocariro noano jijaro.

¹⁰ Mari ñuchu Davi cjiro puhtoro to noano suho jiriro sehetu, ahriro marine to suho jihto cāhu noano jijaro. Muano macariro Cohamacu, muhu tuariro waro jira –ni sañurucuha tina.

¹¹ Ti ã yoari baharo Jesu sehe Jerusalēpu suha. Su, Cohamacu ya wuhupu sāa suo, tí wuhui jiare jipihiare ñu pahñonocaha. Ñu tuhsu “Ñamichahapu

waro jira marine” nia, Jesu to buheina doce buheina mehne Betaniapu wahaa wahaha.

*Jesu higueracure yaria dutiha
(Mt 21.18-19)*

¹² Ñ yoa pa dachoi tina Betaniapu jiina wahaa wahaha. Ñ jiro Jesu sehe jaca baa, yoaropu higuera wama tidure noano puri tidure ñuno tu dichare macano wahamaha.

¹³ Dicha mariaha. Dicha tiri pja jieraro puri dihta jiha.

¹⁴ Ñ jiro dicha mariachu ñuno õ sehe niha:
—Ahdu dichare masa ne pari turi chaea tjijaro.
Ne dicha tiero tjijaro —niha Jesu.

To ã nichu to buheina sehe tuhoha.

Jesu Cohamacu wuhure Cohamacu mehne durucuri wuhure yoa dutiha

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To ã yoari baharo tina Jerusalépu suha. Tópu suro, Jesu Cohamacu ya wuhupu sãa suro pache duainare, nuchuina cuhure cohã wioha. Ñ yoaro niñeru cohtotaa mesarire yo wahcõ na majare cumujaa tiha. Bujaare duaina ti dujia pahtari cuhure ãta yoaha.

¹⁶ Ñ yoaro paye barore na sãa dutieraha masare.

¹⁷ Tó sehe yoa tuhsu, Jesu õ sehe ni buheha tinare:

—Ó sehe nina Cohamacu yare ti joari pui: “Yu wuhu Cohamacu mehne durucuri wuhu wama tirohca. Ñ jiro jipihtiro macaina ya wuhu cjihto jirohca”, ni joaa tiha Cohamacu yare ti joari pui. To ã nipachuta musa sehe ahri wuhu duana, musa basi cahma yacara musa —ni buheha tinare.

18 To ã ni buhechu jipihtina masa sehe tuho caa wahaha. Ä jia sacerdotea puhtoa, sã judio masare buheina mehne tirore cui niha. Ä jia tina tirore ti wajähti cjichtire wacu macamaha.

19 Ti ã yoachu ñamichahapu Jesu to buheina mehne tí macapu jirina cjiri wahaa wahaha.

*Higueracu ñaia wahaha
(Mt 21.20-22)*

20 Ä jia bohrearo mahapu maja taa, higueracure ñuha. Tu nuhcoripu ñai duca, ñaia wahaha tu.

21 Ture ñuno Pedro sehe wacuno õ sehe niha:
—Buheriro, ñuga. Higueracu mu yaria dutidu yaria wahari jira —niha Pedro.

22 To ã nichuta Jesu õ sehe ni yahuha tinare:
—Cohamacure wacu tuaga musa.

23 Potocä niita nija musare. Ahdu tucure pjiri mapu musa cohä dutichu musa niriro seheta ã waharohca. Cohamacure noano musa wacu tuachu “Yu siniriro seheta ã waharohca”, musa ni tuhotuchu musa niriro seheta ã waharohca.

24 Ä jicu ahrire yahuiktja musare. Cohamacu mehne durucuna, tirore sinina, “Yu siniriro seheta warohca yuhure”, ni tuhotuga. Musa ã ni tuhotuchu ñuno Cohamacu musa siniare warohca.

25 Ä yoana Cohamacu mehne musa durucuhto pano musare paina ti ñano yoachu musa suari cjirire duhuga. Musa ã yoachu ñuno Cohamacu muano macariro musa ñaa buhirire tiro cuhu sua duhurohca.

26 [Musare ñano yoainare musa sua duhuerachu mari Pucu cuhu muano macariro musa ñaa buhiri sehere bosí tiro cuhu] —niha Jesu.

*Sacerdotea pahtoa, judio masare buheina,
bucuna mehne Jesu mehne cahma sayoha
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)*

27 To ã niri baharo tina Jerusal p  wahaha tjoa.   jia Jesu Cohamac  w h i to tinich  n ha sacerdotea pahtoa, s  judio masare buheina, bucuna mehne tiro cahap  s a tirore   sehe ni sinitu n ha:

28 —¿Dohseac  canare ã yoari m h ?   Noa m h re t re ã yoa dutiri? —ni sinitu n ha tina Jeshire.

29 Ti ã nich  Jesu   sehe ni y htiha:
—M sa sehere sinitu m htaihtja. Noano y h re m sa y htich  m sare yahuhtja y h  c h .

30  Jo o masare to bautisach  diro baro sehe tirore bautisa dutia tiari, m sa t hotuch ?  O Cohamac  dutiera tiari?  O masa sehe tirore dutia tiari, m sa t hotuch ? —ni sinituha tinare.

31 To ã nich  tina sehe ti basi   sehe niha: “¿Dohse ni y htinahcari mari? ‘Cohamac  Jo ore dutia tiri jire’, mari nich , ‘¿Dohseana Cohamac  Jo ore to dutipach ta tirore t hoerari m sa?’ niboca Jesu marine.

32   yoa, ‘Jo o to bautisach  Cohamac  sehe tirore dutierari jire’, mari nich  masa sehe suaahca mari mehne”, niha tina ti basi. “Potoc ta Jo o Cohamac  yare yahu m htariro jira”, ni t hotua tiha masa sehe. Ti ã ni t hotuch  masia, Jo ore doca dahre duaeraha sacerdotea pahtoa c h , “Masa suari”, nia.

33   jia tina Jeshire   sehe ni y htiha:
—Jo ore bautisa dutirirore s  masieraja —niha tina Jeshire.

—Tí pja pinihta yuhu cahua ahrire yu yoaare dutiriore yahueraja musare —niha Jesu tinare.

12

*Ñaina dahra cohtaina quitire yahuha Jesu
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)*

¹ Å yoa Jesu to t̄hotua mehne õ sehe ni piti dahre buhe d̄caha tinare:

—Wese p̄ero se dari cjihtire toaha. Toa tuhsu, sahr̄inore dapo, sere ti t̄ m̄atohti copare saha, m̄ari wuhucā dahreha tiro. Tuhsu, tí wesere painare cā buhusehe coa pahma cūno, tí wesere ñu wihbo dutiha. Ñu wihbo duti tuhsu, pa yahpapu wahaha tiro.

² Baharo se ñiri pja jichu wese p̄ero tirore dahra cohtariore wese macaa to ya coa macaa dichare na dutiro warocamaha.

³ Å jia tí wesere ñu wihboina sehe tirore dahra cohtariore ñaha, cjāha. Å yoa tuhsu tirore dahra cohtariore se tōhorine waerapahta tjuaa dutiha tirore.

⁴ Å jiro wese p̄ero pairo tirore dahra cohtariore warocamaha tjoa. Å jia wesere ñu wihboina sehe tirore dahra cohtariro dapure cami dahre, ñano yoaha tina tirore.

⁵ Tuhsu, pairo sehere to warocachu ñu wihboina tirore wajāha. Payu paina cahare ã dihta yoa mujaha. Paina sehere cjā, paina sehere wajāha tina.

⁶ Å jiro wese p̄ero macuño dihta d̄hsaha. Tiro to cah̄iro jiha. Å jiro to macunore warocaha juna, “Yu macu sehere ño payoahca”, nino.

7 To ã ni t_uhotupach_uta tina ñ_u wihboina ti basi õ sehe ni durucuha: “Wese p_uro mac_uno baharo ahri wesere cjuahiro jira ahriro. Tirore wajājihna mari. Æ jiro ahri wese mari ya wese tjuarohca”, nimaha tina ti basi.

8 Æ nia tirore ñaha, wajā, wese duht_u cahap_u na wahcā, cohānocahna tina tirore.

9 ’¿Ne wese p_uro taro dohse yoarohcari tiro wesere ñ_u wihboinare? Õ sehe yoarohcra tinare: Tirore wajāno, paina sehere wesere ñ_u wihbo dutirohca.

10-11 ¿Cohamac_u yare ti joari p_ure ahrire buherari m_usa? Õ sehe ni joaa tiha:

“Ahriro Cristo tāca yoaro sehetra jira.

Tācare w_uh_u dahreina ti cohāno sehetra masa tirore cohāahca.

Ti ã yoapach_uta mip_ure w_uh_u dahreina w_uh_ure yoaa ti cū m_uhtari tācare ti cūno sehetra Cohamac_u tirore p_uhto sōre.

Cohamac_u sehe ahrire yoare.

To ã yoach_u ñ_una, ‘Noa y_uhd_uara’, ni t_uhotuja mari”,

ni joaa tiha panop_u. ¿Tíre ne buherari m_usa? — niha Jesu tinare.

12 To ã nich_u t_uhoa sacerdotea p_uhtoa, sā coyea judio masare buheina, b_uc_una mehne õ sehe ni t_uhotuha: “Jesu wesere ñ_u wihboina quiti mehne marine tuhtiro nina”, ni t_uhotuha. Æ ni t_uhotua Jesure ñaha duamaha. Æ ñaha duapahta masare cui niha. Æ cuia tirore cohā wahcā wahaha.

Fariseo curua macaina, Herode ya curua macaina mehne gobierno macaa wapare sinituha Jesure

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Waha, tina fariseo curua macainare, Herode ya curua macaina cūhāre Jesure sinitu dutia warocaha tjoa. Jesu ñano to yāhtichā yoa duamaha tina, tirore yahusāa taa.

14 Ā jia Jesu cahapū sħa, tirore mahñō cū sinitu ñumaha:

—Buheriro, potocā durucuriro, mahñoa mari-eriro mā jichā masija sā. Cohamacā yare quihōno mā yahuchā cūhāre masija sā. Ā yoa cāiro pāhtoro waro to jipachāta tiro cūhāre dórero marieno potota yahura mēħu. Ā jicā sārē yahuga. ¿Roma macariro jipihtina bui pāhtoro jirirore go-bierno macaare marine waparo cahmajari, mā tħotuchā? ¿Mari dutia tirore wapa dutijari, mā tħotuchā? —ni sinitumaha tina Jesure.

15 Ti ā sinituchā tħoro ti yahusā duaare masino õ sehe ni sinituha tinare:

—¿Dohseana yā ñano durucuchā tħoħo duaajari māsa? Mipħare niñeru tħare na tahga. Tí tħare ñujiħna —niha Jesu tinare.

16 To ā nichā tħoħa tina sehe cū tħare na tħaha. Ti na wiħiċċa Jesu õ sehe ni sinituha tinare:

—¿Diro baro masu wahājari ahri tħare? ¿Diro baro wama wahājari? —ni sinituha tiro.

—César, masa bui pāhtoro masu, to wama cūħā wahāna —ni yāhtiha tina.

17 Ti ā nichā Jesu õ sehe ni yahuha tinare:

—Tí pja pinihta masa bui pahtoro yare tiro sehere waga. Cohamacu yare Cohamacu sehere waga —ni yahuha Jesu.

To ã nichu tuhoa, tuho cuaa wahaha.

Saduceo curua macaina Cohamacu to masoare sinituha Jesure

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Æ yo a caina Saduceo curua macaina Jesu cahapu wihiha. Saduceo curua macaina sehe “Cohamacu yariainare masosi”, ni tuhotuina jimaha.

¹⁹ Æ jia tina õ sehe niha tirore:

—Buheriro, õ sehe ni buhea tiha Moise cjiro: “Cairo to wahmino namo tiriro pohna mariaparota to yariachu nuono to bahurore to wahmino namono cjirore nuoano cahmana. Æ yoaro to wahmino manano to pohna tiboro seheta pohna tiro cahmana to bahurore. Æ jia to pohna to wahmino manano pohna yoaro sehe jiahca”, ni joaa tiha Moise cjiro —niha tina Jesure.

²⁰ Tíre ni tuhsu, ahri quitireta yahu namoha Jesure:

—Cairo masuno jiha. Seis to bahana jiha. Ti wahmino sehe namo ti, pohna mariaparota yariaa wahaha.

²¹ Tuhsu, pairo to bahuro cahu to wahmino namono cjirore cuamaha. To ã nuoari baharo to wahmino yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha tjoa. Æ jiro ahriro bahuro to wahmino manano yoaro seheta pohna mariaparota yariaa wahaha tjoa.

22 Ì dihta wahaha cäiro pohna waro. Ne pohna mariapahta yaria pihtia wahaha tina. Ti namono cjiro cühä ti baharota yariaa wahaha.

23 ¿Ne, Cohamacü jipihtinare yariaina cjirire to masochü diro namono sehe jirohcari ticoro? Tina jipihtina ticorore namo tirina cjiri jiha. ¿Ì jiro diro namono sehe jibocari ticoro pototi? –ni sinituha tina.

24 Jesu ò sehe ni yëhtiha tinare:

–Cohamacü yare ti joari püre, to masia cähüre ne masierara mësa. Ì jia mësa tåhotua sehe ne quihöno jierara.

25 Yariarina cjiri ti masa mëjari baharo tina anjoa yoaro sehe jira. Tina mëa namo tierara tópure.

26 Yariarina cjiri ti masa wijaahto sehere mësare yahuihtja: Tíre Moise cjiro noano yahu pahñoha. To mahaducä jëri quitire ò sehe ni yahuha tiro: “ ‘Yëhu Abrahä, Isaa, Jacobo ti pühtoro tjija’, ni yahure Cohamacü yëhüre”, ni joaa tiha Moise cjiro to joari tjui.

27 Ti yariari baharo “Ti pühtoro tjija”, ni yahuha Cohamacü. Ì neparota yariarina cjiri pühtoro jierara Cohamacü. “Ti pühtoro tjija”, to nia mehne catiina ti jichü masija mari. Tiro catiina pühtoro jira. Ì jina “Yariaina masasi”, ni tåhotuna quihöno tåhotuerara mësa –niha Jesu tinare.

*Cäno noa yëhdüro to dutiare yahuha Jesu
(Mt 22.34-40)*

28 Ì yoä cäiro sã coyea judio masare buheina mehne macapiro tina cahapü wihi, ti cahma du-

rucuchã tãhoha. Jesu to noano yãhtiare tãhoro õ sehe ni sinituha tirore:

—¿Cohamacã ya dutia noa yãhdãro di baro sehe jijari, mã tãhotuchã? —ni sinituha tiro Jesure.

29 Jesu tirore õ sehe ni yahuha:

—Ahri dutiata paye dutia yãhdoro noa yãhdãra: “Israe masa tãhoga. Cohamacã mãsa pãhtoro yãhã cãirota jija.

30 Tuaro mãsa yajeripohnari mehne, noano mãsa wacãa mehne, mãsa tuaa mehne yãhãre cahãga”, nina Cohamacã.

31 Ahri dutia baharo paye dutia noa yãhdãra: “Mã basi mã cahãno seheta mã cahai jiina cãhãre cahãga”, nina Cohamacã. Ahri pãaro dutia jipihtia paye dutia yãhdoro jira —ni yahuha Jesu tirore.

32 To ã nichã tãhoro judio masare buheriro õ sehe niha:

—Ã tjira. Buheriro, potocã nina mãhã. Cohamacã cãirota jira. Pairo tiro yoaro sehe jiriro mariahna. Mã nia potocã tjira.

33 Cohamacãre tuaro mari yajeripohnari mehne, mari wacãa mehne, mari tuaa mehne tirore cahãno cahmana marine. Yã cahai jiinare yã basi yã cahãno seheta tina cãhãre cahãno cahmana yãhãre. Wahiquinare wajã jã mão mari wari mehne mari ño payochã noa nimana. Ahri yãhdoro Cohamacãre masa cãhãre mari cahãna noa yãhdãra. Mã ã nia potocã tjira —niha judio masare buheriro Jesure.

34 To ã noano yãhtichã tãhoro Jesu õ sehe ni yahuha tirore:

—Mahanocã dãhsara mãhãre Cohamacãre mã noano masihto —niha tirore.

To ã nichu tuhoa paina cuia, ne sinitu ñueraha tirore.

¿Dijo baro coyeiro jijari Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Ñ yoa Cohamacu wuhui buhero õ sehe niha Jesu:

—“Cristo Davi cjiro panamino jira”, ni buhera mari coyea judio masare buheina. ¿Dohse yoa ã ni buhejari tina?

³⁶ Davi cjiro to basi Espíritu Santo to dutiriro seheta õ sehe ni yahua tiha:

“Cohamacu yu puhtorore õ sehe nire: ‘Ói yu poto buhusehei dujiga.

Ñ jicu muhure ñu tuhtiinare muhure yuhdurucabasaihca yuhu’, nire Cohamacu yu puhtorore”, ni joaa tiha Davi cjiro.

³⁷ Ñ ni joaro Davi cjiro puhtoro tia tiha Cristore. ¿Davi cjiro Cristo ñuchuno cjiro jiparota dohsearo Davi sehe puhtoro tiari Cristore? Cristo Davi cjiro puhtoro jira —ni yahuha Jesu.

To ã ni buhechu payu masa wahchea mehne tuhoa tirore.

Jesu judío masare buheina ti ñaare yahuha

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Ñ yoá tiro buhe namono õ sehe niha:

—Mari coyea judío masare buheina ti ñaa yoaare noano ñuga. Ñ jina ti yoaro sehe yoaena tjiga. Tina yoaa suhti sãa, masa ti ñurocaroi majarea, pache duaropu paina puhtoare noano ño payo ti sinino sehe ti pití bocasinichu cahmana tina.

39 Ñ cahmaina jia, mari judio masa buhea wuhusei noaa dujia dihtare duji duara. Tuhsu, bose nəmə jichu tó cūhure noaa dujia dihtare cahmana tina.

40 Tina wapewahya numia ya wuhusere ti ya cāhure mana tí numiare. Ñ yoaina jia, tina masa ti ñuñocaroi yoari pja Cohamacu mehne durucumana masare ñu dutia. Ti ñ yoari buhiri paina bui curero tinare Cohamacu pjíro buhiri dahrerohca –niha Jesu tinare.

*Wapewahyoro to warire yahuha Jesu
(Lc 21.1-4)*

41 Ñ yoa Jesu niñeru wihbori caro cahapu dujiha. Tí caropu masa ti niñeru duhu sāachu ñu dujiro niha. (Tí niñeru Cohamacu wuhure ti cahnochu ti wapahti jiha.) Ñ jia pache pua tí caropu pjíro duhu sāaha.

42 Ñ yoa wapewahyoro pjacuoricoro tí caropu ta, pua tuçcāre duhu sāaha. Pua tu cū centavo posa jira.

43 Tí tūrire to duhu sāachu ñu no to buheinare pjirocaha:

—Potocā niita nija māsare. Ahricoro wapewahyoro pjacuoricoro sehe niñeru wihbori caropu duhu sāano paina jipihtina ti wari yuhdoro wahreticoro sehe.

44 Paina pache pua pjíro ti wapachuta ti ya pjíro dāhsara. Ahricoro sehe pjacuoricoro jiparota jipihtia to chāhtire to nuchu boacāre wa pahñohre –ni yahuha Jesu.

13

*“Cohamacu wuhu cohāri wuhu jirohca”, niha Jesu
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)*

¹ Å yoa Cohamacu wuhupare ti wijaachu cūiro buheina mehne macariro õ sehe niha:

—Buheriro, ñuga. Ahri wuhuse noaa tāa mehne ti yoaa wuhuse noacaa wuhuse jijari —niha tiro.

² To ã nichu Jesu õ sehe ni yahuha tinare:

—Ahri jipihtia mari ñuri wuhuse cjiri, ahri tāa cāhu cohō pihtia wahaahca. Ne cūria tāca tjuasi —niha Jesu tinare.

*Pihtiri dacho cjihtore yahuha Jesu
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

³ Å yoa Jesu Olivo wama tidu tūcūpu Cohamacu wuhu potoi jidupu suha. Tu bui dujiha. Tóí Pedro, Santiago, João, Andre mehne ti sahsero jia, tina tirore õ sehe ni sinituha:

⁴ —Yahuga sāre. ¿Dohse jichu ã waharohcari mu niriro sehe waharo? ¿Pihtiri dacho panocā to jichu dohse to waha dūcachu ñunahcari sā? —ni sinituha tina Jeshire.

⁵ Jesu õ sehe ni yuhtiha:

—Noano yoaga musa. Tuhsu, paina ti mahñօare tuhoena tjiga musa.

⁶ Payu masa “Cristo jija yuhu”, ni mahñoina taahca. Ti ã mahñochu tuhoa payu masa Cohamacu yare duhuahca.

⁷ 'Musa cahacāi masa paina ti cahma wajāchu tuhonahca musa. Tuhsu, yoaropu cāhupare ti cahma wajāchu tuhorocanahca musa. Å tuhorocapanaha ne tíre pjíro tuhotuena tjiga. Å waharohca. Ti ã yoachu pihtiri dacho cjihto dūhsasininohca mini.

8 Tí pjare cã yahpa macaina pa yahpa macaina mehne cahma wajãahca. ã yoa cãiro pãhtoro yaina pairo pãhtoro yaina mehne cahma wajãahca. Tuhsã, pjaró yahpa ñuhminohca. ã yoa payã masa júca mehne yariaahca. To ã wahachã ahri yahpa macainare ti ñano yahdã namohto dãhsasinina mini. Ñano yahdãsiniahca.

9 To ã wahachã ñana mësa basi noano yoaga. Paina mësare ñaha, ñano yoa dutia waahca paina pãhtoapãre. ã yoa judio masa mari buhea wãhusei mësare cjãahca. Ti ã yoachã bujãa macari macaina pãhtoa, ti bui pãhtoa cãhu mësare buhiri dahrea taa sinituahca mësare. Yã yaina mësa jiri buhirire paina mësare yahusãhca. ã jina yare yahunahca mësa tinare.

10 ã jia pihtiri dacho pano noaa buheare jipihitiro yahpari macainare yahua buhea jiahca.

11 ã jina mësare buhiri dahre dutia, buhiri dahre dutiriro cahapã ti naachã tirore mësa nihtire "Yahu masieraboca", ni tãhotuena tjiga mësa. Tí pjare mësa nihtire mësare Espíritu Santo yahurohca. To ã yahurire yahuga mësa. Mësa mësuro durucusi mësa. Espíritu Santo sehe mësare durucubasarohca.

12 Tí pjare cãiro to bahõrøre wajã dutiro warohca. Pairo sehe to wahminore wajã dutiro warohca. Ti pãcuro to pohnare wajã dutiro warohca. ã yoa ti pohna sehe ti pãcushumare wajã dutia waahca.

13 Yã yaina mësa jiri buhiri mësare masa jipihitina ñu tuhtiahca. ã ñano yahdãpanahta yã yare mësa ne cohãerachã pihtiri dacho jichã mësare

yahdohca.

14 'Á yoa ñabiarirore Cohamacu yare ñano yoarirore ñunahca musa. Cohamacu ya wuhu to ducuchu ñunahca. Tóí tirore jieraro cahmana. [Panopu Cohamacu yare yahu mahtariro Daniel cjiro tirore yahuro joaa tiha.] Tóí to ducuchu ñua Judea yahpapu jiina tuyucapu duhti muroca mujaa wahajaro. Ahri yu nirire noano masiga musa.

15 Soaro mehne muroca duhtijaro. Tí pjare ti wuhuseri bui macaa waparipu jiina wuhu puhichapu jiare ti yare na wahaea tjijaro ti waha bahrañohoto sehe.

16 Á jia tí pjare paina ti weseripu jiina ti bui macaa suhtire wuhupu jia suhtire na wahaea tjijaro ti waha bahrañohoto sehe.

17 Tí pjare niji pocosanumia, ti pohnare puna numia cuhu pjacuoro wahaahca.

18 Á jina õ sehe ni siniga Cohamacure: "Puhiro jichu á wahaero tjijaro", ni siniga tirore.

19 Tí dachorire masa nu ñano wahaahca. Ahri yahpare to bajuamehneri baharo masa ñano ti yahdua jia tiha. Ti á jipachuta jipihtia tí puruya yahdoro pihtiri dacho jichu masa ñabiaro yahduahca. Á ñano ti yahduri baharo pari turi tó sehe ñabiaro yahduasi ahri yahpai juna.

20 Á jiro Cohamacu tí dachorire mahaa dachoricuti jichu yoarohca. To á yoaerachu ne cairo masuno yahdueraboa. Á jiro to beserina ti yahduhti cjihtire mahaa dachoricu á cusininohca Cohamacu.

21 'Tí pjare paina musare "Ñuga. Ói jira Cristo", ti nichu tinare tuhoena tjiga. "Tóí jira Cristo", ti nichu

cāhāre tāhoena tjiga.

²² “Cristo jija”, ni mahñoina, “Cohamacʉ yare yahu māhtaina jija”, ni mahñoina jiahca tí pjareta. Ā jia Cohamacʉ to beserinare mahñoa, tina bajuamehneare yoa ñoahca. Ti ã yoa ñochʉ ñua, Cohamacʉ yaina cāina tinare tāhoa “Potocā tjira” nia, Cohamacʉ yare pa tehe nia duhuboca.

²³ Ahrire yahuyuja māsare to ã wahahto pano. Ā jina noano yoaga māsa –ni yahuha Jesu.

*Jesu yahpapʉre to tjua tahtore yahuha
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)*

²⁴ Ā ni tuhsʉ õ sehe ni yahu namoha Jesu:

—Tí dachori ti ñano yahdari baharo sã dacho macariro, ñami macariro cāhʉ buhria duhua wa-haahca.

²⁵ Ti ã wahachʉta ñahpichoha poca mānanopʉ jia poca boraa wa-haahca. Ā jia māano macaa yah-pari tuaro ñuhmiahca.

²⁶ Tí pjata yʉhʉ masano Cohamacʉ warocairo taihtja. Yʉ ã tachʉ mānanopʉ yʉ tuaa mehne yʉ si sitea mehne māano macaa me bui ahri yahpapʉre yʉ tjua tachʉ ñuaahca masa.

²⁷ Ā jicʉ yʉ yaina anjoare jipihtiropʉ ahri yah-papʉ warocaihtja. Ā jia jipihtiropʉ yʉ yaina yʉ beserinare tina naahca.

²⁸ 'Mipure higueracʉre tāhotuga māsa. Tʉ quiti mehne māsare piti dahre buhehtja. Tʉ yucʉcʉ pūri tichʉ ñuna, cāhma mahancā dāhsachʉ masina māsa.

²⁹ Tó sehetra ahri jipihtia yʉ niri cjirire ti ã wa-hachʉ ñuna, yʉ tjua tahto mahancā dāhsachʉ masinahca māsa.

30 Potocā niita nija m̄asare. Tí pja macaina ti yariahto panore jipihtia yu niriro seheta ã waharohca.

31 M̄ano, ahri yahpa c̄h̄u pihtia wahaahca. Yu durucua sehe ne cohtotasi. Jipihtia yu niriro seheta ã waha sohtori tiarohca.

32 'Tí dachore yu tjua tahti dachore, tí hora c̄h̄ure masieraja yu h̄u. Anjoa c̄h̄u tíre masierara. Masa c̄h̄u ne masierara. Yu P̄cu dihta tíre masina.

33 'M̄sa c̄h̄u tí dachore masierara. ã jina noano yoaga. Noano cohtaga. (Cohamac̄ure siniga m̄usa.)

34 Õ sehe cohtaga m̄usa. Ahri quiti mehne m̄asare piti dahre buhehtja. Wuh̄u p̄ro yoarop̄u to tinino seheta jira ahri. Tiro to wahahto pano to cahamacare wuh̄ure cohta dutiha. Cāinare ti dahratire cūha. ã jiro wuh̄ure ñu wihiborirore tirore to tjua tahtore cohta dutiha.

35 ã jina m̄sa c̄h̄u noano wacū masi cohtaga. Wuh̄u p̄ro to tjua tahtore tina ti masieraro seheta yu h̄u m̄sa p̄uhtoro yu tjua tahti dachore masierara m̄sa c̄h̄u. Ñamichahap̄u, ñami dacho macap̄u, caraca to duri pja jich̄u, bohrearop̄u taboca.

36 Yu ã wacūenoca yu wihihtore masina, yu yare ã yoarucuina jiga m̄sa. ã yoa yuh̄ure noano cohtaga.

37 ã jic̄u m̄asare yu nino seheta jipihtinare ã nija m̄asare: Noano wacū masi cohtaga —niha Jesu tinare.

14

Sacerdotea p̄uhtoa, judio masare buheina

*mehne Jesure wajā duaha
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

¹ Ñ yoa tí pjare pascua wama tiri bose nāmū cjihto bācāerari pāore ti chāhti nāmūri cjihto pua dacho dāhsasiniha. Tí pjare sacerdotea pāhtoa, ã jichā sā coyea judio masare buheina mehne dohse yoa ti mahñoa mehne Jesure ñaha ti wajāhtore cahma sāhādua niha:

² —Mari bose nāmūri yāhdoro puro tirore ñahasiniena tjijihna, “Masa sua sañurucuri”, nina —niha tina ti basi.

*Numino me sitia se mehne Jesure pio payoha
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

³ Ñ yoa Jesu cāhā Betaniapā, Simo cami bāchā baario cjiro ya wuhupā jiha. Tópā ti chāro watoi numino sehe alabastro mehne ti yoariare me sitia nardo wama tia sere posa tiriare na wihiha. Tí se sehe wapa bājhā niha. Ñ na wihiro, ticoro tiare poharoca, Jesu dapu bui pio payoha.

⁴ To ã yoachā ñā paina suaa waha, ti basi õ sehe niha:

—¿Dohse yoaro ahricoro ahri me sitia co wapa bājuare ã yoa sitejari?

⁵ Tíre ticoro duaboa. Tíre duaro tres cientos niñeru pūrine wapataboa. Ñ wapataro, tí niñerure pjacāoinare waboa ticoro —ni cohtaha paina sehe ticoro to ã yoachā ñā.

Ñ jia tina ticorore tuhtiha.

⁶ Ti ã nichā tāhoro Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—Ñ nien a tjiga ticorore. Yāhāre ticoro noano yoaro nina.

7 Pjacuoina sehe musa mehne ã jirucuahca. Æ jina musa cahmari pja tinare wa masina. Yuhu sehe ahri yahpare musa mehne ã jirucusi.

8 To cjuaro puro mehne ticoro yuhure ã yoahre. Yuhure ti yahto pano yu pjacure cahnoyuro, me sitiare pio payohre ticoro.

9 Æ jicu potocã niita nija musare. Jipihtiro ahri yahpapu noaa buheare ti yahuropu ahricoro mipure to yoarire yahuahca. Ti ã yahuchu tuhoa ticoorre masa payu wacuahca –ni yahuha Jesu.

*Juda Iscariote Jesure ñu tuhtiinare to ñohtore yahuha sacerdotea puhtoare
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)*

10 Tí pjareta Juda Iscariote wama tiriro doce to buheina mehne macariro Jesure to ñohtire yahuro wahaha tirore ñu tuhtiinare, sacerdotea puhtoare.

11 To ã ni yahuchu tuhoa, sacerdotea puhtoa ture tuhoa wahcheha.

—Muhure niñerure wanahtja —niha tina Judare.

Ti ã nichu tuhoru, tiro Jesure ñu tuhtiinare to dohse yoa ñohto cjihtore wacu macaha.

*Jesu to buheina mehne to chu batoari numu jiha
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)*

12 Bucuaerari puore ti chua numuri ducari numu sehe oveja pascua macaina cjihtire ti wajuhti numu jiha. Tí numui to buheina sehe õ sehe ni sinitu ñuha Jesure:

—¿Mari pascua macaa chuhtire noho baroi cahnoyu dutirocailjari muhu sãre? —niha tina tirore.

13 Ti ã nichuta Jesu sehe puaro to buheinare õ sehe ni yahu warocaha:

—Jerusalēpʉ wahaga. Tópʉ mʉsa sʉchʉ co situ wʉariro mʉsare piti bocarohca. To piti bocachʉ tiro mehne wahaga.

14 Ñ wahana tiro to sʉho sãari wʉhupʉ suna, tí wʉhʉ pʉrore õ sehe niga: “ ‘Dí tahtiai yʉhʉ yʉ buheina mehne pascua macaa chʉare chʉnahcari?’ ni sinitu dutirocahre buheriro”, niga tí wʉhʉ pʉrore.

15 Mʉsa ã nichʉ tʉhoror, tópʉ mʉano macari tahtiare pjiri tahtiare, noano ti cahnoyuri tahtiapure mʉsare ñonohca wʉhʉ puro. Tói mari chʉhti cjihtire dahrega mʉsa —niha Jesu tinare.

16 To ã nichʉ tʉhoa tina to buheina tí macapʉ wahaha. Tópʉ ti sʉchʉ tinare to niriro seheta ã wahaha. Ñ jia tina pascua macaa chʉare dahreha.

17 Ñ yoa nahitia bora tachʉ Jesu doce to buheina mehne tí wʉhupure sʉha.

18 Tí wʉhupʉ ti sʉri baharo, tina mehne mesapʉ chʉro Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—Potocā niita nija mʉsare. Cāiro mʉsa mehne macariro yʉhʉ mehne chʉrirota yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñonohca yʉhʉre —ni yahuha Jesu tinare.

19 To ã nichʉ tʉhoa tina sehe cahyaha.

—¿Yʉhʉta jijari mʉhʉre ñohtiro? —ni sinitu pihti-ahia tina cāina jipihtina Jesure.

20 —Mʉsa mehne macarirota jira tiro. Yʉ chʉri wapai yʉhʉ mehne soha chʉriro tjira yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro.

21 Panopʉ yʉhʉre ti yahu joariro seheta yʉhʉ masuno Cohamacʉ warocariro yariaihca. Yʉhʉre ñʉ tuhtiinare ñohtiro pjacuoro yʉhdʉrohca. Tiro to masa bajuerachʉ noaboa —niha Jesu tinare.

22 Ñ ni yahu tuhsu, to buheinare suho churo, Jesu puore na, Cohamacure “Noana”, niha. Ñ ninota, tu curire nuha, witiha tinare.

—Ahrire na chuga. Ahri yu pjacu jira —niha tiro tinare.

23 Ñ ni tuhsu tiro sihnia posa tiri wahware na, Cohamacure “Noana” ni tuhsu, waha tinare. To wachu tina jipihtina ture sihni pihtiaha.

24 —Ahri yu di jira. Payu masa ti ñaa yoari buhirire cohucu tacu yariaihca. Ñ yariacu yu dire cohuihca. Cohamacu “Musare yuhdoihtja”, to ni curiro mu suchu yu ñ yariaro mehne to niriro so-hotori tirohca.

25 Potocu niita nija musare. Mipure ahri co, se core ne sihni namosi yuhu. Pu pahtoro Cohamacu musare to suho jichupu ahrire coã pari turi sihni-ihca tjoa —niha Jesu tinare.

*Pedro Jasure to cohuhtore yahuha Jesu
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

26 To ñ ni tuhsuchu tina Cohamacure ño payoa cuno basaare basaha. Ti basa pahñori baharo, tucu Olivo wama tidupu tina wahaa wahaha.

27 Tópu suho suro Jesu tinare õ sehe ni yahuha:

—Mipure musa jipihtina yuhure cohunahca. Õ sehetu nina Cohamacu yare ti joari pui yuhure yahuro: “Ovejare ñu wihiboriro yoaro sehe jirirore Cohamacu cohunohca. Ñ to cohuchu to yaina oveja yoaro sehe jiina duhti site wahcuaa wahaahca”, nina Cohamacu yare ti joari pui.

28 Ñ yoa Cohamacu yuhure to masori baharo musa pano Galileapu wahayuihcu yuhu —niha Jesu tinare.

29 To ã nichh Pedro sehe õ sehe niha:
 —Yuhu mehne macaina jipihtina ti cohã
 wahcãpachhta yuhu sehe muhhre ne cohãsi —
 nimaha Pedro tirore.

30 Jesu õ sehe ni yuhtiha:
 —Potocã niita nija muhhre. Micha ñami pini-
 htare caraca pua taha to duhto pano “Yuhu Jesure
 masieraja”, niihca muhhu. Tia taha ã niihca muhhu
 —niha Jesu Pedore.

31 To ã nipachhta Pedro õ sehe ni tuaro bisiro
 yuhtiha:

—Muhhu mehne yuhhre ti wajã duapachhta
 “Jesure masieraja”, ne nisi yuhhu —ni yuhtimaha
 tiro Jesure.

Pedro to ã nichh tuhoa tiro mehne macaina cãhh
 ã dihta ni yuhtiha.

*Getsemaní wama tiroph Jesu Cohamachre
 sinha*

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 ã yoa tina Getsemaní wama tiroph wahaha.
 Tópu suro, õ sehe niha Jesu:

—Cohamachre yu sinino watoi õi dujiyusiniga
 musa —niha to buheinare.

33 ã ni tuhsu Pedrore, Santiagore, Joãore tina
 tiarore pji wahcãha. Tinare ã pji wahcãno, pjíro
 tuhotu ducaha tiro. ã yoa ñano yajeripohna tiha.

34 ã cahyaro tó mehne macainare to pji
 wahcãinare õ sehe niha:

—Yuhhu ñano yajeripohna tii nija. Ñano purhnore
 tuhotui nija. Tí mehne yariahto cua yuhdharo coa
 taca yuhhre. Õi tjuaga. Yu cãno potorita catiga
 musa cãhhu —niha Jesu tinare.

35-36 Ñ ni tuhsu tiro tópu mahanocã waha namo, yahpai caha suro, Cohamacure õ sehe niha:

—Mai, muhu jipihtiare yoa masina. Ñ jicu yu ñano yuhdutire yoa duaeracu yoai tjia. Yu ã nipachuta yu cahmano sehe yoai tjia. Muhu sehe masina. Mu cahmano seheta yoaga yuhure —ni siniha tiro Cohamacure.

37 Ñ ni tuhsu, tiaro to buheina cahapu wihiro, caruinare boca wih*ha* tiro. Tinare ñano Pedrore õ sehe niha:

—Simo, ¿caruri nijari muhu? ¿Cu hora waro yu cuno potori cati masierari muhu?

38 Noano yoaga musa. Musa mu suro quihõno yoa duamana musa. Wiho mejeta musa basi tíre bihoerara. Ñ jina Cohamacure siniga ñano musa yoerahto sehe —niha Jesu Pedrore.

39 Ñ ni yahu tuhsu pari turi waha, Cohamacure siniha. Tó pano to siniriro seheta siniha tjoa.

40 Ñ sini tuhsuro pari turi tina cahapu wihiha tjoa. Ñ wihiro caruinare boca wih*ha* tjoa. Wujo caha yuhduaha tina. Ñ jia tina Jesure dohse ni masieraha.

41 Ñ yoa pari turi Cohamacu mehne to durucuro suri baharo tina cahapu wihiha, tinare õ sehe niha:

—¿Caruri, sosinina nijari musa? Tó puro caruga musa. Michapucacã yuhure Cohamacu waro-carirore ñano yoainare ti wahti pja mu su tuhsura.

42 Wahcuga. Basa wahana. Ñuga. Yuhure ñu tuhtiinare ñohtiro õi tara —niha Jesu tinare.

*Jesure ñu tuhtiina tirore peresu yoaha
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

43 To ã nino watoihta Juda, doce buheina mehne macariro cjiro wihihā. Tiro mehne masa paya ñosaa pjini, yucu siri cjaaina cahue wihihā. Sacerdotea pahtoa, sā judio masare buheina, ã jichu bueña, ti warocarina jiha masa sehe.

44 Wahmanore Jesure ñu tuhtiinare ñohtiro sehe tiro mehne tahtinare õ sehe ni yahu quihō tuhsuha:

—Yu wahsupu wihmiriro tirota jirohca m̄usa ñahahtiro. Tirore yu wihmiri baharo ñahaga tirore. Ñ yoana tirore noano ñahaga to duhtierahto sehe —ni yahu quihō tuhsuha Juda sehe.

45 Ñ yahu quihō tuhsuero wihiota Jesu cahapu dóihta waha bahrañoha.

—Yu pahtoro —ninota wahsupu wihmiha tirore.

46 To ã yoachu ñua tina Jesure ñahaha.

47 Ti ã yoachu ñuno cairo Jesu cahapu ducuina mehne macariro to ñosari pjine tuâwe naroca, sacerdotea bui pahtoro cahamacunore to cahmonore dute pahrēnocaha.

48 To ã yoachu Jesu õ sehe niha:

—¿Dohse jiro baro m̄usa ñosaa pjini mehne, yucu tiri mehne tajari? ¿Yaca buerore m̄usa ñahano seheta yuhu cahue ñahana tana nijari?

49 Dachoripe Cohamacu wuhupu m̄asare yu buhe dujichu, m̄usa yuhue ne ñahaerare. M̄usa ã ñahachu ahri jipihtia ã waharo nina Cohamacu yare ti ni joariro seheta —niha Jesu masare.

50 To ã ni tuhsuchu, Jesu buheina tirore cohā wahcā, jipihtina m̄aroca site wahcāa wahaha.

51 Ñ yoa cairo wahmano suhti marieriro cāno coma yosaro dihta comariro Jesu baharo ñu nuna timaha. To ã ñu nuna tichu ñua tirore ñahamaha.

52 Tirore ti ñahachu ñano to coma yosarore cohãnoca, suhti marieriro murocaa wahaha.

Puhtoa cahapu naaha Jesure

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Ñ yoa sacerdotea bui puhtoro cahapu Jesure na wahcha. Ti na suri baharo sacerdotea puhtoa, bucna, sã coyea judio masare buheina cãhu jipihtina cahmachuha.

54 Tiro Pedro sehe Jesu baharo yoaropu nanu tiha. Ñ nanu tiro sacerdotea bui puhtoa ya wuhu cahapu suha. Ñ suro tiro tí wuhre cohtaina surara mehne pichaca duhtu cahai sohma dujiha.

55 Sacerdotea puhtoa, jipihtina paina puhtoa cãhu Jesure wajã dutia taa, Jesu to quihõno yoarerarire ti yahusãhtire wacu macamaha. Wiho mejeta tíre bocaeraha.

56 Ñ wacu bocaerapahta payu masa tirore ã yahusãmacanocaha. Ti ã yahusãa potocã jieraha. Pairo solo ni, pairo solo niha.

57 Ñ yoa paina wahcãrucu su, Jesure õ sehe ni yahusãha tjoa:

58 —Ahriro õ sehe nire: “Yuhu ahri wuhre Co-hamacu wuhre masa ti dahreri wuhre cohãihtja. Ñ cohãcu tia namu wahaboroi tí wuhre pari turi yoaihtja. Tí wuhu masa ti dahreri wuhu jisi”, to nichu sã tuhohi —niha tirore yahusãina.

59 Ti ã ni yahusãpachuta ti yahusãa cãhu potocã jieraha. Pairo solo ni, pairo solo niha tjoa.

60 Ti ã nichu tuhoro sacerdotea puhtoro ti watoi ducuriro wahcãrucu su, Jesure õ sehe ni sinituha:

—¿Ahrina muhare ti yahusāpachata tinare yahti cahmaerajari muh? ¿Muhare ti yahusārire dohse ni yahti cahmajari muh? —niha tiro Jesure.

61 To ã nichu tuhoparota Jesu ãta tuhotunocaha. To ã yahtierachu ñano sacerdotea bui puhtoro tirore sinituha tjoa:

—Cristo, ¿Cohamacu warocarirota jijari muh? ¿Noariro Cohamacu macuno warota jijari muh? —niha tiro Jesure.

62 —Tiro tjija. ã jina yahre masanore Cohamacu warocariore yu Pucu jipihtina bui Jiriro to poto buhusehei yu dujichu ñnahca musa. ã yoa muano macaa me watoi yu tachu cuhre ñnahca musa —niha Jesu tirore.

63-64 To ã nichuta sacerdotea bui puhtoro sehe to sãari suhtirore to basi tuhrénocaha painare “Sua yahduara”, ni ñu masi dutiro.

—Cohamacre ñano durucuro nina ahriro. To ñano durucuare tuho tuhsja mari. ã jia tópeinata yahusājaro ahrirore. ¿ã jina dohse yoanahcari mari mipure ahrirore? —niha sacerdotea bui puhtoro paina puhtoare.

—Cohamacre to ñano durucuri buhiri wajãnocano cahmana tirore —ni yahtiha paina puhtoa.

65 ã ni yahti tuhsu, cãaina tina mehne macaina Jesure chahcho puti sihõ muja, to caparire duhte dcucata, tirore cjã, dota mujaha. Cjã tuhsu õ sehe ni bujupeha:

—¿Noa jijari muhare dotaro? Ñuerapaihta yahuga sãre —ni bujupeha tina.

Ti ã cjā dotari baharo pāhtoro yaina surara sehe tirore na wahcā, tina cāhā tirore ti wamomacari mehne ñano cjā namoha.

*“Tirore masieraja”, niha Pedro Jesure
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)*

66 Ñ yoa wāhā cahai jiri wapai noari wapai Pedro to jichā sacerdotea bui pāhtoro cahamacono whiha.

67 Ticoro Pedro to sohmachā ñāno tiro dihtare ñārucuha.

—Nazare macariro mehne, Jesu mehne māhā cāhā jihre —niha ticoro Pedrore.

68 To ã nichā tāhoro tiro õ sehe niha:

—¿Dohse nimacanocaco nijari māhā? Mā nirirore ne masieraja yāhā —niha Pedro ticorore.

To ã niri baharo Pedro sahrīno sopaca macari mahapā wahaha. Tói to ducuchā caraca duha.

69 Tói to jichā ñāno cahamacono sehe ticoro cahapā ducuinare yahurocaha tjoa.

—Ahriro cāhā Jesu buheina mehne macariro jira —niha ticoro.

70 To ã nichā tāhoro Pedro pari turi õ sehe niha tjoa:

—Tirore masieraja yāhā —niha tjoa.

Baharo curero tóí ducuina Pedrore õ sehe niha:

—Potocā tjira. Māhā Galilea macariro jira. Ñ jicū tina mehne macarirota jira māhā —niha tina tirore.

71 Ti ã nichā tāhoro tiro õ sehe ni yāhtiha:

—Potocāta Cohamacā mehne nii nija māsare. Potocāta yā nierachā Cohamacā yāhāre buhiri dahrejaro. Tirore māsa nirirore ne masieraja yāhā —ni yāhtiha Pedro tinare.

72 To ã nichta caraca duha tjoa. To ã duchu tuhoro Jesu tirore to nirire wacuha: “Caraca pataha to duhto pano mahu yahure ‘Jesure masier-aja’, niihca mahu. Tia taha ã niihca mahu”, Jesu to nirire wacuha Pedro sehe. To ã nirire wacuno, tuaro tiirucuha Pedro.

15

Pilato Jesure sinituha

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Æ yoa bohrearopu sacerdotea pahtoa, bacuna, sã judio masare buheina, jipihtina paina pahtoa mehne cahmachu, durucuha Jesure ti yoahfire masia taa. Tirore ti wajahtore durucu cahno tuhsu, Jesure dahte, na wahcā, Pilatore waha tirore.

2 Tirore ti na su wachu ñuno Pilato tirore õ sehe ni sinituha Jesure:

—¿Potocāta judio masa ti pahtoro tjijari mahu? —ni sinituha ñuha tiro Jesure.

—Æja. Mu nino seheta tirota jija —ni yahtiha Jesu.

3 Æ yoa sacerdotea pahtoa payu ni yahusāha tirore.

4 Ti ã ni yahusāchu tuhoro Pilato tirore õ sehe ni sinituha tjoa:

—Ahrina mahure payu yahusā a nina. ¿Ti ã yahusāpachuta dohse yoacu ne yahtierajari mahu tinare? —niha tiro.

5 To ã nipachuta Jesu ne pari turi yahti namoer-aha. Æ jiro Pilato cuaaa wahaha.

Jesure wajā dutiha

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Cuhmaripe pascuaripe masa yairo cjihtore cāiro peresupu jirirore, masa ti wio dutirirore Pilato ã wiobasa m̄ajaa tihā.

7 Tí pjare Barrabá wama tirore peresupu jiha. Tiro p̄htoare cohā duaina, masare wajāina mehne macariro jiha.

8 Ñ jia masa payu Pilato cahapu s̄ua, tirore õ sehe ni siniha:

—Cuhmaripe sāre mu yoarucuriro sehetā yoaga sāre. Cāiro peresupu jirirore sāre wiobasaga —niha tina.

9 Ti ã nichuata Pilato tinare õ sehe ni sinitu ñuha:

—¿Ahriro Jesure m̄asa judio masa p̄htorore yu wiobasachu cahmajari m̄asa? —ni sinitu ñuha masare Jesure wio duaro.

10 Jesure masa ti cahīchū ñua sacerdotea p̄htoa cāhu tirore ñu tuhtiha. Ñu tuhtia tirore waha Pilatopure. Ñ jiro masa ti cahīri buhiri sacerdotea p̄htoa ti ñu tuhtirire ti peresu yoa dutichu masino Jesure wio duamaha Pilato.

11 To ã wio duapachuata sacerdotea p̄htoa masare Jesu mehne suachu yoaha. Õ sehe ni dutiha tinare: “Jesu wijaachu cahmaeraja. Barrabá sehere wioga”, ni dutiha masare.

12 Ñ jiro Pilatore Barrabáre ti wio dutiri baharo Pilato sehe tinare õ sehe ni sinituha tjoa:

—¿Ahriro judio masa ti p̄htoro m̄asa niriro sehere dohse yoaihcari yuhu m̄asa ã nichu? —ni sinituha tiro.

13 —Crusapu cjā puha wajāga tirore —ni sañurucuha masa.

14 —¿Yaba barore ñaare yoari ahriro m̄asa ã ni sañurucuchu? —ni sinitu namoha tinare.

To ã nichu tuhoa tina sañurucu namoha tjoa:

—Crusapu cjā puha wajāga tirore —ni sañurucuha tina.

¹⁵ Ti ã ni sañurucuchu tuhoro Pilato sehe masare wahchechu yoa duaro Barrabáre peresupu jiriore wio dutiha masa ti wio dutirirore. Tirore to wio dutiri baharo, Jesu sehere ñano tjanaye dutiha. Tirore ti tjanayeri baharo, tirore surarare wiaha, crusapu cjā puha wajā dutiro.

¹⁶ Ñ yoa surara Pilato ya wuh puhichapu pretrio wama tiri wuh puhichapu tirore na sāa suha. Na sāa su tuhsu, tina mehne macaina surarare pjiroca, cenoi cahmachu dutiha.

¹⁷ Cahmachu tuhsu, tina puhtoro ya suhtiro yoaro sehe bajuri suhtirore Jesure sāa, pota sorore yoa, tí sorore to dapu bui duhu payoha.

¹⁸ Ñ yoa tuhsu õ sehe ni bujpeha tina tirore:
—Noano tagā. Judío masa puhtoro noano tagā —ni bujpeha.

¹⁹ Ñ niata yucac mehne to dapure cjā muja, tirore chahcho puti sihō mujaha tina. Tuhsu, cua pisaro yoaina yoaro sehetu tirore na tuhcua caha su, ño payoro sehe yoaa, bujpeha tirore.

²⁰ Ñ yoa bujpe tuhsu ti sāari suhtirore tjuwe naroca, to ya suhti sehere tirore sāa, tirore crusapu cjā puha wajāa waha, naa wahaha tina.

*Tina Jesure crusapu cjā puha, wajāha
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

²¹ Jesure ti ã naano watoi, tóí wahariro Simo Cirene macariro campopu suriro, tina cahapu to wihichu ñua surara sehe tirore Jesu to wuari

crusare wha wahcā dutiha. Alejandro, Rufo paro pacero

jiha Simo sehe.

²² Baharo, Gólgota wama tiropu Jesure na suha. Gólgota nino, “Dapu cohā”, nino nina.

²³ Tópu tirore ti na suri baharo, se core, mirra wama tidu co mehne ti morea core Jesure wamaha. Wiho mejeta tiro sehe tí core sihni duaeraha.

²⁴ Baharo tina Jesure crusapu cjā puha dapoha. Cjā puha dapo tuhsu, to sāa suhti cjirire ti basi cahma witia taa, “¿Noa yaro jirohcari ò?” ni masia taa, docapea poca mehne docape majaha tina.

²⁵ Jesure crusapu ti cjā puhachu tia hora waro duhsasiniha cohari pja to suhto.

²⁶ Á yoa crusapu ò sehe ni joari pjñe duhu òha tina tirore ti yahusārire yahu duaa. “Ahriro judio masa bui pahtoro jiriro jira”, ni joaha tina tí pjñe.

²⁷ Á yoa paro yaca bucuna Jesu cahai paye pjñipu crusaripu ti cjā puha daporina jiha tina. Cuiro to poto buhusehei, pairo to cō buhusehei cjā puha dapoha tina cuhare.

²⁸ [Ti á yoachu panopu Cohamacu yare ti yahu joariro seheta á waharo niha. Ò sehe ni joaa tiha: “‘Dutiare yuhdurcaina mehne macariro jira’, ni tuhture masa tirore”, ni joaa tiha panopu.]

²⁹ Á yoa crusari cahai yuhdu wahcāina Jesure ñu, ti dapu pocare yureruca, tirore ñano ni durucuha:

—Noana. Noana. ¿Cohamacu wuhare cohā, tia dacho wahaboroi pari turi tí wuhare dahrehtiro jijari muhu?

³⁰ Á jiriro jicu, mu basi dujiaga. Á jicu mu basi yoadohoga. Á jii yuhdu witiihca muhu —ni

bujapeha tina.

31 Ti yoaro seheta sacerdotea pahtoa cahua sã judio masare buheina cahu tirore ã ni bujapeha. A ni bujapea õ sehe niha ti basi:

—Tiro painare yahdoriro jiparota to basi yahdo masierara:

32 “Cristo, Cohamacu warocariro Israe masa pahtoro jija”, nimana tiro. A jina to basi to duji tachua ñuna tirore wacu tuanahca —ni bujapeha tina.

A yoa yaca bucana tiro cahai ti cjã puha õrina cjiri cahua to seheta tirore ñano ni bujapeha tina cahua.

Jesuyariaa wahaha

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 A yoa cohari pja jichua tia hora waro jipihtirope nahitiano wahaha.

34 To nahitia duhuchua waro Jesu tuaro sañurucuha:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —niha tiro.

A nino õ sehe nino niha. “Yah Cohamacu, yah Cohamacu, ¿dohseachu yahure cohãri mahu?”, nino niha.

35 To ã nichua taho tina caina tói ducuina õ sehe nimaha:

—Tuhoga musa. Cohamacu yare yahu mahtariore Elia cjirote pjirocero nina —nimaha tina.

36 A jiro cairo tina mehne macariro wihmi nari suhtere vino suña core to sohari suhtere na muroca, yucucu sohtoapu dahte õ, Jesure wihmi dutiha. A wihmi dutiro, õ sehe nimaha:

—Depasinia. Elia cjiro wihi ahriore to na bororo tachu ñasinijihna mari —nimaha tiro painare.

37 To ã niri baharo Jesu sehe tuaro sañurucu, yariaa wahaha.

38 To yariachuta Cohamacu wahu macari suhtiro tóre to jiri tahtia waropu ti ducatari suhtiro dacho macai bui sehe tuhnu bora ta, pha cahsaro tuhnuroca yoja sua wahaha.

39 To ã yariachu ñuno surara pahtoro Jesu to wahãno potoi ducuriro õ sehe niha:

—Potoca tjiri jimana. Ahriro Cohamacu macunota jiri jira —niha tiro.

40 Ñ yoa yoaropu ducua numia cahu Jesure ñurocarucua niha. Tí numia mehne María Magdalena jiha. Pacoro María wama tircoro cahu jiha. Ticoro sehe José, to bahuro Santiago ti pocoro jiha. Pacoro Salomé jiha.

41 Tí numia Jesu yahuare quihõno tuhoa numia jia, Galilea yahpai to jisinichu tirore piti ti, yoadohoa tiha. Tí numia mehne payu paye numia cahu Jerusalépu Jesu to suho tarina numia jiha.

*Jesu pjacure masa copapu cuha
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

42-43 Ñ yoa tí dacho to yariari dacho Sabado pano judio masa sã sori namu pano jiri dacho jiha. Ñ yoa Pascua macaa cjihtire ti cahnori dacho jiha. Tí ñamihta José Arimatea macariro cuiro marieno Pilato cahapu suha Jesu pjacure sinino suro. José judio masa sã pahtoa mehne macariro, pahtoa ti cua pisaro ñuriro waro jiha. Tiro pahtoro Cohamacu masare to suho jihtore cohtaro niha.

44 Ñ yoa José Pilatore to ã sinichh tuhoro, tuho cuaa wahaha Pilato sehe. “¿Jesu yaria tuhsuari?” ni tuhoturo, cuaa wahaha. Ñ jiro surara puhtorore pjiroca õ sehe niha tirore:

—¿Potocäta Jesu yariaa wahari? —ni sinituha tirore.

45 To ã nichh surara puhtoro õ sehe ni yuhtiha:

—Ñja. Yariaa wahahre —niha.

To ã nichh tuhoro, Pilato Jesu pjacure wa dutiha Josére.

46 To ã wa dutiri baharo José noari suhtirore nuchubasaha. Nuchubasa tuhsu, Jesu pjacu cjirore na boro, suhtiro mehne wahma, masa copapu täcai ti sahari copapu to pjacure siõ sãa payoha. Siõ sãa payo tuhsu, tí copa cahai jiria täcare pjiria täcare tju turë wahcä, tí copare biha dapoha.

47 María Magdalena, ã jichh María José pocoro Jesure ti na sãa duhu payorirore ñuha.

16

Jesu masa wijaaha

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Ñ yoa Sabado dacho yuhduri baharo, sü sãari baharo, María Magdalena, Salomé, ã jichh María Santiago pocoro, tina tiaro numia wisõa me sitia core nuchuha Jesu pjacure wisõa taa.

2 Ñ jia domingo bohrea muja tachh Jesure ti duhu payori copapu ñuha wahaha tina.

3 Tí copa cahapu waharucua, õ sehe niha tina ti basi:

—¿Tí copare bihari täcare noa marine pjõobasarohcari na? —niha tí numia ti basi.

4 Baharo tí copa cahapu sua, tí copare bihari tācare, pjiria tācare ti nawe cūriare ñuha tina.

5 A ñua tí copapu sāa wahaha. Tópu sua, cāiro wahmunore ti poto buhusehei dujirirore, yehseri suhtiro sāariore ñua, cha wahaha tina.

6 Ti ã cuachu ñuno, tiro sehe õ sehe niha tí numiare:

—Yuhare ñu chaena tjiga. Jesu Nazare macariro, crusapu ti cjā puha wajāriro cjirore musa macana nimana. Wiho mejeta tiro sehe masa wijaa tuhsuhre. Óre mariahna. Tirore ti duhu payoro cjirore ñuga.

7 “Tiro musa pano Galileapu wahayuhto jiyuhti. Tói to niriro seheta musa tirore ñuhtina jiyuhti”, ni yahuna wahaga to buheinare, Pedro cāhure — ni yahu dutiha wahmuno tí numiare.

8 To ã nichu tuhoa tina cui, tetere, masa copa cahai jirina murocaa wahaha. A cuia painare yahueraha.

*Jesu María Magdalenare bajuaha
(Jn 20.11-18)*

9 [A yoa Jesu sehe domingo ñamicunucā to masa wijaari baharo, María Magdalenare to siete watīa to cohānohricorore tiro bajua muhtaha.

10 Jesu mehne macaina cjiri sehe to yariachu ñua, tuaro cahya, tīa niha. A ti tiiro watoi, María Magdalena sehe Jesure to ñurire tinare yahuro sumaha.

11 “Jesu catihre. Ñuhi yuhu”, ni yahumaha ticoro. To ã ni yahupachuta, tina sehe ticorore ne tuho duaeraha.

*Jesu to buheinare bajuaha
(Lc 24.13-35)*

12 Baharo puaro tina mehne macaina masa marienopu ti tinichu Jesu solo bajuriro tina cahure bajuaha tjoa.

13 To ã bajuachu ña tina tjua waha, paina Jesu yainare tíre yahuha. Ti ã ni yahupachuta tina cahure tuho duaeraha.

*Jesu to yare buhe dutiro warocaha to buheinare
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

14 Baharo to buheina oncere mesa cahapu ti chu dujiro wato, tinare bajuaha tjoa Jesu. Tirore ñarinare ti yahuchu ti tuho duaerari buhiri, tirore ti noano wacu tuaerari buhirire masino, tiro tuhtiha tinare.

15 Æ tuhti tuhsu, tinare õ sehe niha:

—Ahri yahpa jipihtiropure ahri yu ya quiti noaa buheare jipihtina ahri dacho macainare noano yahu site pahñona wahaga.

16 Yuhure wacu tuainare ti bautisarinare pichacapu wahaborinare yuhedorohca Cohamacu. Tuhsu, yuhure wacu tuaeraina Cohamacu to buhiri dahrehtina pichacapu wahahtina jiahca.

17 Æ jia yuhure wacu tuaina yu tuaa mehne õ sehe yoaahca: Yu tuaa mehne, yu wama mehne watíare cohã wioahca. Tuhsu, wahmaa daserire durucuahca.

18 Æ yoa agãare ti ñahachu, jipihtia ñima dohse jia ñimare ti sihnichu, tinare ne purísi. Æ yoa dohatiina bui ti wamomacarine ti ña payochu tina noaina wahaahca —ni yahuha Jesu to buheinare.

Jesu maanopu majaa wahaha
(Lc 24.50-53)

19 Ñ ni yahu tuhsa mari pahtoro Jesu maanopu
majaa wahaha. Tópu suro Cohamacu poto
buhsehei dujiha tiro mehne pahtoro jiro.

20 Ñ jia tina jipiltiropu noaa buheare Cohamacu
masare to yuhdachu yohti buheare buhea wa-
haha. Ti ñ buhechu mari pahtoro tinare yoad-
ohoha. To tuaa mehne yoa ño masichu yoaha
tinare, masare to ya buheare tuho dutiro. Tó puro
tjira.]

Cohamacʉ Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98